Turbo S4F

Bedienungsanleitung - **DE** (01-04)

Instructions for use - **EN** (05-08)

Instrucciones de uso - **ES** (09-12)

Instructions de service - **FR** (13-16)

Istruzioni per l'uso - **IT** (17-20)

Gebruikshandleiding - **NL** (21-24)

Instrukcja obsługi - **PL** (25-28)

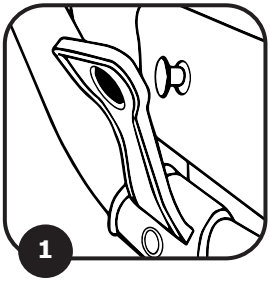
Návod k použití - **CZ** (29-32)

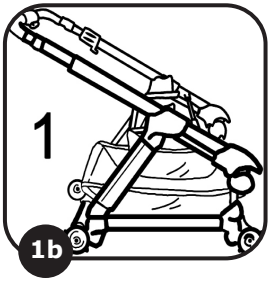
Инструкция по эксплуатации - **RU** (33-36)

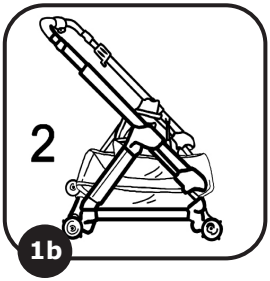
Használati útmutató - **HU** (37-40)

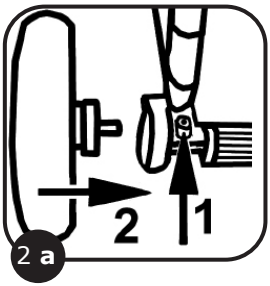
Návod na použitie - **SK** (41-44)

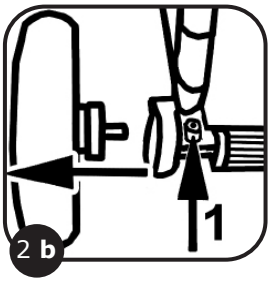
ACHTUNG: Für späteres Nachlesen unbedingt aufbewahren!
NB: Keep these instructions for future reference!
ATENCIÓN: ¡Guardarlas sin falta para una lectura posterior!
ATTENTION: À conserver absolument pour une consultation ultérieure!
ATTENZIONE: Da conservare per future consultazioni!
LET OP: Bewaar deze handleiding zorgvuldig, opdat u ze ook later nog kunt raadplegen!
UWAGA: Zachowaj koniecznie do późniejszego czytania!
POZOR: Pro pozdější referenci bezpodmínečně uschovat!
ВНИМАНИЕ: Не выбрасывать, сохранить для прочтения в дальнейшем!
FIGYELMEZTETÉS: Őrizze meg ezt a tájékoztatót a jövőbeni hivatkozásokhoz!
UPOZORNENIE: Uschovajte tieto pokyny pre ďalšie použitie! Čuvajte ove upute za buduću upotrebu!

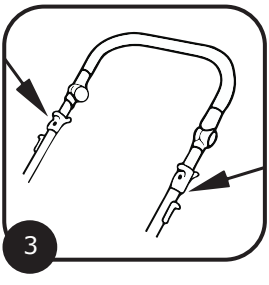

1

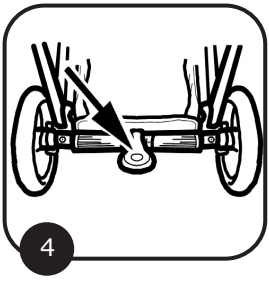

1
1b


2
1b


2
1
2 a


1
2 b


3


4

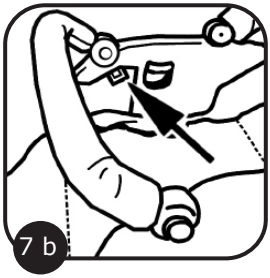
5 a

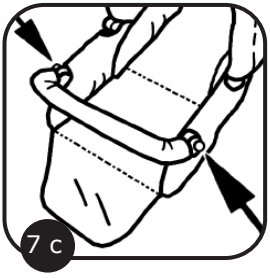
5 b

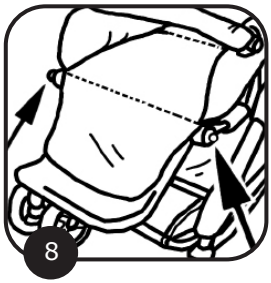
6 a

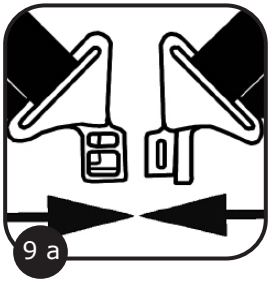
6 a

7 a


7 b


7 c

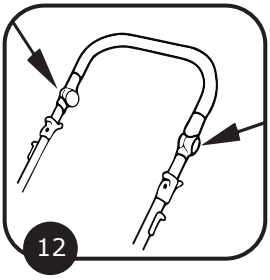

8


9 a

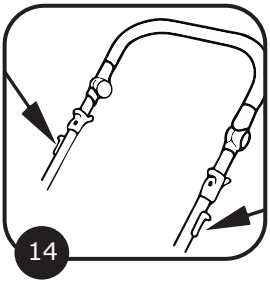
9 b

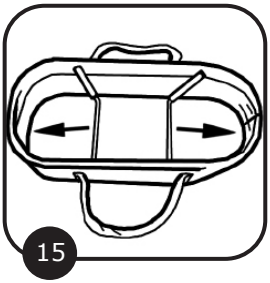
10

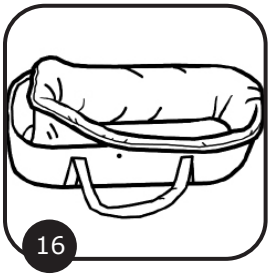
11


12

13

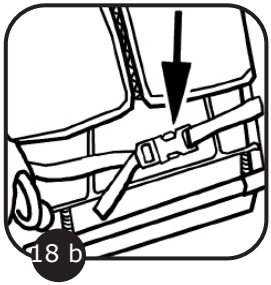

14

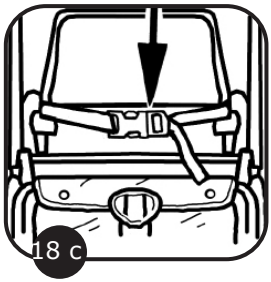

15


16

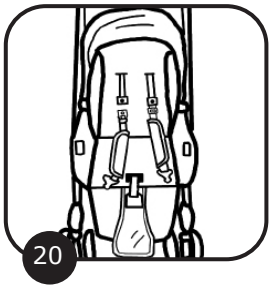
17

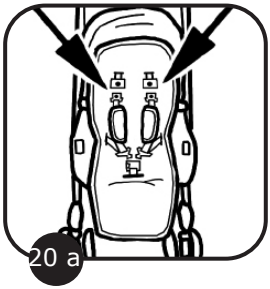
18 a

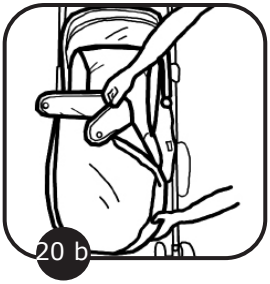

18 b


18 c

19


20


20 a


20 b

- **Kombikinderwagen mit umsetzbarem Aufsatz**
- **Teleskopschieber höhenverstellbar**
- **Rückenlehne 4-fach verstellbar**
- **Gewicht: 17,6 kg**
- **Geprüft nach EN 1888 : 2012**
- **Kompatibel mit Autositz ABC Design „Risus“,”Doozy”**
- **Kompatibel mit Autositz Maxi Cosi, Citi, Cabrio, Pebble**
- **Kompatibel mit Autositz Römer Baby Safe Plus SHR**
- **Kompatibel mit Autositz Cybex Aton**
- **Kompatibel mit ABC Design „Kiddie Ride On“**

Pflege- und Gebrauchshinweise
- Die zur Herstellung unserer Produkte verwendeten Materialien entsprechen der AZO-Anforderung, EN71-2 und EN71-3, sowie Lichtechtheit für Bekleidung. Wir raten Ihnen trotzdem das Modell nicht längere Zeit intensiv der Sonne auszusetzen. Abrieb, Ausbluten der Farben und Verblassen bei starker Sonneneinstrahlung begründen keinen Reklamationsanspruch. Der Stoffbezug dieses Artikels ist waschbar. Sie können die Bezüge mit der Hand oder mit der Maschine auf Kaltwäsche (Feinwaschmittel) waschen.
- Ein absoluter Regenschutz für unsere Modelle wird nur durch ein im Handel erhältliches ABC-Design Regenverdeck erreicht.
- Alle Gestelle unserer Modelle sind nach EN1888 : 2012 getestet und entsprechen dieser. Die beweglichen Teile müssen, um die Sicherheit Ihres Modells dauerhaft zu erhalten, gelegentlich geölt oder bei Bedarf nachgenietet werden.
  ACHTUNG: Zur Ölung bitte nur Silikon-Öl oder Silikon-Spray verwenden.
- Zur Sicherheit und Werterhaltung Ihres Produkts tragen regelmäßige Pflege und Wartung in hohem Maße bei. Umwelteinflüsse, wie Salzgehalt in der Luft, Streusalz oder saurer Regen, sowie falsche Unterbringung fördern die Korrosion.
- Wir empfehlen eine regelmäßige Pflege aller lackierten Teile. In gravierenden Einzelfällen gleich nach der Verunreinigung die Lackoberfläche reinigen.
- Überprüfen Sie von Zeit zu Zeit lockere Teile und Verschlussteile und ziehen Sie sie falls nötig fest.

Sicherheitshinweise
Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig vor der Benutzung und bewahren Sie sie auf. Wenn Sie diese Hinweise nicht beachten, kann die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigt werden.

ACHTUNG:
- Dieser Wagen ist für Kinder ab einem Alter von 6 Monaten (mit Tragetasche/Tragewanne ab der Geburt) bis 3 jahre und mit einem Gewicht bis maximal 15 kg bestimmt.
- Das Einkaufsnetz kann bis zu einem Gewicht von 5 kg beladen werden.
- Dieser Wagen ist für die Benutzung eines Kindes konstruiert.
- Verwenden Sie ausschließlich zugelassene Zubehörteile Ihres Herstellers.
- Beim Befahren von Stufen oder Treppen oder falls Ihr Kinderwagen gehoben oder getragen wird, sollten Sie Ihr Kind grundsätzlich aus dem Wagen nehmen.
- Bei Verwendung einer Tragetasche vergewissern Sie sich, dass sie korrekt am Wagen befestigt ist.
- Beim Hineinsetzen und Herausnehmen des Kindes muss die Feststellbremse betätigt sein.
- Sollten Sie das Fahrgestell in Verbindung mit einem Autokindersitz nutzen, ersetzt dieser weder eine Wiege, noch ein Kinderbett. Sollte Ihr Kind Schlaf benötigen, sollte es dafür in einen geeigneten Kinderwagenaufsatz, eine geeignete Wiege oder ein geeignetes Bett gelegt werden.
- Die Tragegriffe der Tragewanne dürfen sich bei Benutzung des Kinderwagens nicht in der Wanne befinden.
- Tragewanne: Dieses Produkt ist für ein Kind geeignet, das nicht selbstständig sitzen, sich hermdrehen und sich nicht auf seine Hände und Knie hochstemmen kann. Maximales Gewicht des Kindes: 9kg

WARNUNG:
- Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt.
- Nur Matratzen bis zu einer Dicke von 50 mm einlegen.
- Verwenden Sie einen Sicherheitsgurt, sobald Ihr Kind selbständig sitzen kann.
- Diese Sitzeinheit ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet.
- Am Schieber befestigte Lasten beeinträchtigen die Standfestigkeit des Wagens.
- Es ist vor Gebrauch zu überprüfen, dass der Kinderwagenaufsatz oder die Sitzeinheit korrekt eingerastet ist.
- Dieses Erzeugnis ist nicht geeignet zum Joggen oder Skaten.
- Führen Sie keine Veränderungen durch, die die Sicherheit in Frage stellen.
- Halten Sie dieses Produkt vor Feuer und anderen Hitzequellen fern.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.
- Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Wagen spielen.
- Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
- Es ist zu überprüfen, dass der Kinderwagenaufsatz oder die Sitzeinheit oder der Autokindersitz vor Gebrauch korrekt eingerastet ist.

Hinweise für den Reklamationsfall

- Natürliche Abnutzungserscheinungen (Verschleiß) und Schäden durch übermäßige Beanspruchung stellen keinen Reklamationsanspruch dar.
- Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung entstehen, stellen keinen Reklamationsanspruch dar.
- Schäden, die durch fehlerhafte Montage oder Inbetriebsetzung entstehen, stellen keinen Reklamationsanspruch dar.
- Schäden, die durch unsachgemäße Änderungen am Produkt entstehen, stellen keinen Reklamationsanspruch dar.
- Roststellen die durch fehlende Wartung oder unsachgemäße Behandlung vorkommen können, stellen keinen Mangel dar.
- Kratzer sind normale Verschleißerscheinungen und stellen keinen Mangel dar.
- Feucht gewordene Textilteile, die nicht getrocknet wurden können schimmeln und stellen keinen produktionsbedingten Mangel dar.
- Durch Sonneneinstrahlung, Schweißeinfluss, Reinigungsmittel, Abrieb oder zu häufiges Waschen ist ein Ausbleichen nicht auszuschließen und somit kein Mangel.
- Abgefahrene Räder sind natürliche Verschleißerscheinungen und stellen keinen Reklamationsanspruch dar.

1. Öffnen des Wagens

a. Lösen Sie die Transportsicherung.
b. Ziehen Sie den Griff des Sportwagens (1) so weit nach oben bis das Gestell einrastet (2).

WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind.

2. Montage der Räder

Drücken Sie den Knopf (1) und stecken Sie dann das Hinterrad in die Führung (2) bis es fest einrastet.

Um die Räder abzunehmen, drücken Sie den Knopf (1), damit das Rad entriegelt wird.
Jetzt können Sie das Rad von der Achse abziehen.

3. Verstellen des Schwenkschiebers

a. Ziehen Sie die oberen Hebel auf beiden Seiten des Schiebers nach oben und heben sie den Schieber an.

b. Jetzt können Sie den Schieber auf die andere Seite des Wagens schwenken. Achten Sie darauf, dass der Schieber richtig einrastet.

4. Feststellen und Lösen der Bremse

Um die Bremse festzustellen, drücken Sie den Hebel nach unten.

Um die Bremse zu lösen, drücken Sie den Hebel nach oben.

5. Anbringen und Umsetzen des Sitzes

Um den Sitz anzubringen, setzen Sie ihn auf das Gestell bis er einrastet

Um den Sitz umzusetzen, drücken Sie die Knöpfe an den beiden Adaptern und heben Sie den Sitz an.

6. Anbringen und Abnehmen des Verdecks

Stecken Sie das Verdeck von oben in die Halterung

Um das Verdeck abzunehmen drücken Sie auf beiden Seiten den Knopf am Verdeck.

7. Befestigen und Abnehmen des Schutzbügels

Um den Schutzbügel zu befestigen, schieben Sie ihn auf beiden Seiten in die Plastikfassung.

Um den Schutzbügel vom Wagen abzunehmen müssen Sie die Knöpfe auf beiden Seiten nach innen drücken und dann den Schutzbügel nach vorne abziehen.

Um den Schutzbügel in der Höhe zu verstellen, müssen Sie die beiden seitlichen Knöpfe gedrückt halten und anschließend den Bügel nach oben oder nach unten drücken.

8. Verstellen der Beinstütze

Um die Beinstütze zu verstellen müssen Sie die Knöpfe auf beiden Seiten nach innen drücken und dann die Höhe einstellen.
Lassen Sie dann die Knöpfe wieder los damit die Beinstütze einrastet.

9. Schließen des Gurtes

Um den Gurt zu schließen, stecken Sie die beiden oberen Plastikteile ineinander.

Schieben Sie anschließend die verbundenen Teile in die untere Plastikhalterung.

Stellen Sie den Gurt so ein, dass das Kind in seiner vorgesehenen Position gehalten wird.

10. Öffnen des Gurtes

Um den Gurt zu öffnen, drücken Sie den seitlichen Knopf.

WARNUNG: Verwenden Sie den Schrittgurt immer in Verbindung mit dem Beckengurt.

11. Verstellen der Rückenlehne

Um die Sitzeinheit zu verstellen, ziehen Sie den Bügel an der Rückseite der Rückenlehne nach oben und verstellen Sie dann die Sitzeinheit in der Höhe. Wenn Sie die gewünschte Position erreicht haben lassen Sie den Bügel los damit die Position einrastet.

12. Höhenverstellung des Schiebers

Um den Schieber zu verstellen müssen Sie die Knöpfe auf beiden Seiten nach innen drücken.
Lassen Sie anschließend die Knöpfe wieder los, damit der Schieber einrastet.

13. Abnehmen des Sonnendachs

Öffnen Sie den Reißverschluss an der Seite des Daches.

14. Zusammenklappen des Wagens

Achtung: Der Schieber muss auf der Hinterseite des Wagens positioniert sein!

a. Ziehen Sie die beiden unteren Hebel am Schieber nach oben.

b. Klappen Sie das Gestell zusammen.

Bemerkung: Zum Aufklappen gehen Sie wie in Punkt 1 "Öffnen des Wagens" vor.

Warnung: Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind.

15. Aufklappen der Tragewanne

Heben Sie die Seitenwände der Tragetasche an.
Spannen Sie die Seitenwände indem Sie die beiden Bügel nach außen in die Halterungen drücken.
Vergewissern Sie sich, dass die Bügel fest eingerastet sind.

16. Anbringen des Einhangs an der Wanne

Legen Sie den Einhang in die Wanne, wobei der obere Teil über den Wannenrand geklappt werden muss.

17. Einlegen der Matratze

Legen Sie die Matratze in den Bezug.
Drücken Sie die Matratze auf den Taschenboden

Wichtig: Die Matratze ist keilförmig achten Sie beim einlegen drauf, dass der erhöhte Teil auf der Kopfseite ist.

18. Befestigen der Wanne am Wagen

Bringen Sie die Rückenlehne in Liegeposition. Legen Sie die Tasche auf die Liegefläche.

Ziehen Sie den Gurt, der an der Hinterseite der Wanne angebracht ist, durch die Öffnung am Bezug der Sitzeinheit.

Schließen Sie nun die Gurtschnallen an der Rückseite der Rückenlehne und ziehen Sie den Gurt fest an.

Schnallen Sie den Gurt am Fußende der Wanne um die hochgeklappte Fußstütze. Schließen Sie den Gurt und ziehen Sie ihn fest an.

19. Anbringen der Beindecke

Stülpen Sie den geschlossenen Teil der Beindecke über das Fußende der Tragetasche.
Ziehen Sie die Beindecke über die Tragetasche.

Befestigen Sie die Enden der Beindecke mit den dafür vorgesehenen Druckknöpfen an Wanne und Verdeck

20. Anbringen des Fußsacks

Öffnen Sie den Gurt und legen Sie die Einlage auf den Sitz.

Ziehen Sie anschließend die fünf Gurtenden durch die dafür vorgesehenen Öffnungen am Bezug.

Nun können Sie die Beindecke mit dem Reißverschluss an der Einlage befestigen.

- **Combination travel system with convertible attachment**
- **Height-adjustable telescopic handle**
- **Four-position backrest**
- **Weight: 17,6 kg**
- **Tested for conformity with EN 1888 : 2012**
- **Compatible with ABC Design "Risus" "Doozy" car seat**
- **Compatible with "Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble" car seat**
- **Compatible with "Römer Baby-Safe plus SHR" car seat**
- **Compatible with "Cybex Aton" car seat**
- **Compatible with ABC Design "Kiddie Ride-On"**

Care instructions

- The materials used to manufacture our products comply with the AZO requirement, EN71-2 and EN71-3, and light fastness standards for textiles. Nevertheless, we advise you not to leave the product exposed to bright sunlight for any length of time. No claims may be made for wear and tear or if the colours fade when exposed to strong sunlight. The fabric covers on this product can be washed by hand or on a cold cycle in the washing machine (mild detergent).
- An ABC Design rain canopy is available in retail stores offering complete protection against the rain.
- All the frames on our products have been tested for conformity with EN1888 : 2012 and have met the required standards. In order to maintain the safety of the product it is necessary to oil the moving parts or tighten the rivets as and when required.
  NB: Please do not use any product for lubrication other than silicone oil or silicone spray lubricant.
- Regular care and upkeep have a major part to play in maintaining the safety and value of the product. Exposure to such things as salt in the air, road-gritting salt or acid rain will encourage the onset of corrosion, as will inappropriate storage of the product.
- We recommend regular maintenance of all coated parts. In serious cases of soiling please clean the surface coating immediately.
- Check for loose parts and fastenings from time to time and tighten if necessary.

Safety instructions

Read these instructions carefully before use and keep them for future reference. Failure to read these instructions may compromise the safety of your child.

NB:

- This model is suitable for infants from 6 months (from birth with carrycot) to 3 years and up to a maximum weight of 15 kg.
- The net bag can carry up to 5 kg.
- This pushchair is designed to transport a child.
- Do not use any accessories other than those approved by the manufacturer.
- You are advised to take your child out of the pushchair as a matter of principle when negotiating steps or flights of stairs or if the pushchair needs to be lifted or carried.
- If you are using a carrier, ensure that it is correctly attached to the pushchair.
- The parking device shall be engaged when placing and removing the child.
- If a car seat is used in combination with the chassis, this vehicle does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable cot or bed.
- The carrying handles of the carry cot shall be left out of the carry cot during use.
- Carry Cot: This product is suitable for infants who cannot sit up or turn over independently and who cannot get up on their hands and knees. Maximum weight of child: 9kg

C

CAUTION:

- Do not leave your child unattended.
- The only mattresses suitable for use are those up to 50 mm thick.
- Use a safety harness as soon as your child can sit independently.
- This seat is not suitable for babies under 6 months old.
- Loads attached to the handle affect the stability of the pushchair.
- Before use, check that the pushchair attachment or seat is correctly engaged in position.
- This product is not suitable for jogging or skating.
- Do not make any modifications to the product which compromise its safety.
- Keep this product away from fire and other sources of heat.
- To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.
- Do not let your child play with this product.
- Always use the restraint system.
- Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.

Customer complaints

- No claims may be made for natural wear and tear or for damage caused by undue demands on the product or by exceeding the permissible load.
- No claims may be made for damage caused by improper use.
- No claims may be made for damage caused by incorrect assembly or operation.
- No claims may be made for damage caused by improper modifications to the product.
- Areas of rust may appear through lack of maintenance or improper care and do not constitute a fault with the product.
- Scratch marks are normal signs of wear and do not constitute a fault with the product.
- Mildew is likely to appear on textiles which are not dried out after getting wet and cannot be attributed to shortcomings in production conditions.
- The product may fade if exposed to sunlight, perspiration and detergents, or if subject to abrasion or excessive washing, therefore fading cannot be attributed to a fault with the product.
- No claims may be made for wheels which become worn out as a natural result of wear and tear.

1. Opening the pushchair

a. Release the transportation lock.
b. Pull the handle on the stroller (1) upwards until the frame clicks into place (2).

WARNING: Ensure that all the catches are engaged before use.

2. Fitting the wheels

Press the button (1) and insert the rear wheel in the slot (2) until it engages.

To remove the wheels, press the button (1) to release the wheels.

The wheels can then be removed from the axle.

3. Adjusting the reversible pushbar

a. Pull the top levers on both sides of the pushbar upwards and raise the pushbar.

b. The pushbar can now be pivoted to the other side of the pushchair. Make sure that the pushbar locks into place properly.

4. Operating the brake

Press the lever down to engage the brake.

Press the lever up to disengage the brake.

5. Attaching and converting the seat

Attach the seat by placing it on the frame until it clicks into place.

To convert the seat, press the buttons on both adapters and lift up the seat.

6. Attaching and removing the hood

Lower the hood down onto the attachment

To remove the hood, press the buttons in on both sides of the hood.

7. Fitting and removing the guard rail

Fit the guard rail by inserting it in the plastic mounts on both sides.

To remove the guard rail from the pushchair, press in the buttons on both sides and pull the guard rail off away from the pushchair.

To adjust the height of the guard rail, press and hold down the buttons on each side and push the bar up or down.

8. Adjusting the leg rest

To adjust the leg rest, press in the buttons on both sides and then adjust the height.
Let go of the buttons again so that the leg rest clicks into place.

9. Fastening the harness

To fasten the harness, bring the top two plastic catches together and interlock them.

Then insert the interlocked catches into the bottom part of the fastening.

Adjust the harness to a setting where the baby is held in the correct position.

10. Unfastening the harness

To open the harness, press the button on the side.

CAUTION: Always use the shoulder harness and lap belt together.

11. Adjusting the backrest

To adjust the backrest, pull the retainer on the rear of the backrest upwards and then adjust the height.
When you have reached the required position, let go of the retainer to allow the backrest to remain in that position.

12. Adjusting the height of the pushbar

To adjust the pushbar, press the buttons in on both sides.
Then let go of the buttons again to allow the pushbar to click into place.

13. Removing the sun canopy

Undo the zip fastener on the side of the canopy.

14. Folding the pushchair

Caution: The pushbar must be located on the rear of the pushchair!

a. Pull the two bottom levers on the pushbar upwards.

b. Collapse and fold down the frame.

c. Fold the pushbar all the way down.

Note: To unfold the pushchair, follow the instructions in point 1 “Opening the pushchair”.

Caution: Ensure that all the catches are engaged before use.

15. Opening the carrycot

Lift the side panels of the carrier.
Extend and secure the side panels by pushing the two retainers outwards into the mountings.
Make sure that the retainers are securely engaged.

16. Attaching the cot bumper

Lay the bumper in the cot, folding the top part over the edge of the carrycot.

17. Inserting the mattress

Insert the mattress in the cover.
Lay the mattress on the base.

NB: The mattress is wedge-shaped. Make sure that the raised part is at the head end.

18. Fitting the cot on the pram

Recline the back of the seat. Position the carrycot on the pram.

Take hold of the strap which is fitted to the rear of the cot and pull it through the opening provided in the seat cover.

Fasten and tighten the belt on the rear of the backrest.

Flip up the footrest at the lower end of the cot and secure the strap around the footrest. Fasten and tighten the strap.

19. Fitting the apron

Fit the closed end of the apron over the lower end of the carrycot.
Extend the apron over the cot.

Secure the ends of the apron with the snap fasteners provided on the cot and cover

20. Fitting the foot muff

Undo the strap and position the liner on the seat.

Pull the five straps through the openings provided in the cover.

Now you can fasten the apron with the zip fastener on the liner.

- **Cochecito combi con pieza sobrepuesta cambiable**
- **Manillar telescópico de altura ajustable**
- **Respaldo ajustable en 4 posiciones**
- **peso: 17,6 kg**
- **homologado según EN 1888 : 2012**
- **Compatible con la silla para automóviles ABC Design "Risus" , "Doozy"**
- **Compatible con la silla para automóviles "Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble"**
- **Compatible con la silla para automóviles "Römer Baby-Safe plus SHR"**
- **Compatible con la silla para automóviles "Cybex Aton"**
- **Compatible con ABC Design "Kiddie Ride On"**

Indicaciones de cuidado y de uso
- Los materiales utilizados para la fabricación de nuestros productos cumplen las normas relativas al uso de colorantes azoicos, EN71-2 y EN71-3, así como la solidez a la luz para revestimientos. No obstante, aconsejamos no exponer intensivamente el modelo al sol durante un periodo prolongado. Un desgaste por el roce, sangrado de los colores y una decoloración en caso de irradiación solar no justifican una reclamación. La tapicería de este artículo es lavable. Las fundas se pueden lavar a mano o a máquina en frío (detergente suave).
- Una protección total contra la lluvia para nuestros modelos se consigue solamente mediante nuestra capota de ABC-Design que se puede adquirir en el comercio.
- Todos los armazones de nuestros modelos han sido comprobados según EN1888 : 2012 y corresponden a ella. Para mantener la seguridad de su modelo a largo plazo, se tendrán que engrasar o en caso de necesidad volver a remachar las piezas movibles.
  ATENCIÓN: Para engrasarlas rogamos que utilice solamente aceite o spray de silicona.
- Para mantener la seguridad y el valor de su producto es recomendable un cuidado y mantenimiento regulares. Las influencias ambientales tales como el contenido de sal en el aire, sal para esparcir o lluvia ácida así como guardarlo incorrectamente fomentan la corrosión.
- Recomendamos un cuidado regular de todas las piezas lacadas. En casos individuales agravantes se deberán limpiar las superficies pintadas justo después de haberse ensuciado.
- Compruebe de vez en cuando las piezas y cierres sueltos y en caso necesario apriételas.

Indicaciones de seguridad
Lea cuidadosamente estas indicaciones antes del uso y guárdelas. La inobservancia de estas instrucciones puede perjudicar la seguridad de su hijo.

ATENCIÓN:
- Este cochecito está destinado a niños a partir de 6 meses (con bolsa de transporte/cuna de transporte a partir del nacimiento) hasta 3 años de edad y un peso máximo de 15 kg.
- Se puede cargar la bolsa de redecilla hasta un peso de 5 kg.
- Este cochecito está construido para ser usado por un niño.
- Utilice solamente accesorios autorizados por su fabricante.
- Al transitar por escalones o escaleras, o cuando se tiene que levantar o llevar su cochecito para niños, se debería sacar siempre a su hijo del cochecito.
- Al usar un saco portabebés asegúrese de que esté correctamente fijado en el cochecito.
- El dispositivo de estacionamiento debe estar engranado antes de colocar y sacar al niño del asiento.
- Si la silla de auto se usa en combinación con el chasis, este vehículo no puede reemplazar una cuna o cama. En caso de que el niño se duerma, éste debe ser acomodado en la cuna apropiada, o cama correspondiente.
- Las asas de transporte del capazo deben ser extraídas del mismo durante su uso.
- Capazo:Este producto es adecuado para un niño que no puede sentarse, darse la vuelta ni levantarse apoyándose sobre sus manos y rodillas por sí mismo. Peso máximo del niño: 9kg

ADVERTENCIA:
- No deje a su hijo sin vigilancia.
- Utilizar solamente colchones con un grosor de hasta 50 mm.
- Utilice un cinturón de seguridad en cuanto su hijo sepa sentarse por sí mismo.
- Esta unidad de silla no es adecuada para niños de menos de 6 meses.
- Las cargas colgadas de las empuñaduras perjudican la estabilidad del cochecito.
- Antes de usarlo se deberá comprobar si el capazo portabebés o la unidad de silla ha engatillado correctamente.
- Este producto no es adecuado para la práctica del footing o del skating.
- Rogamos que no realice ninguna modificación que pudiera comprometer la seguridad.
- Mantenga este producto alejado del fuego u otras fuentes de calor.
- Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene apartado del proceso de plegado y desplegado del producto.
- No permita que el niño juegue con el producto.
- Siempre use el sistema de retención.
- Compruebe que el asiento de la silla de paseo, así como complementos de ajuste para sillas de auto están correctamente engranados antes de su uso.

Indicaciones para el caso de reclamación

- La aparición de desgastes naturales (desgaste) y daños por un uso excesivo no representan ningún derecho a reclamación.
- Los daños causados por un uso inadecuado no representan ningún derecho a reclamación.
- Los daños causados por un montaje o puesta en funcionamiento incorrectos no representan ningún derecho a reclamación.
- Los daños causados por una modificación inadecuada en el producto no representan ningún derecho a reclamación.
- Los puntos de oxidación causados por falta de mantenimiento o trato inadecuado no representan ningún defecto.
- Los arañazos son apariencias de desgaste normales y no representan ningún defecto.
- Las piezas textiles que se han mojado y no han sido secadas pueden cubrirse de moho y no representan un defecto del producto.
- Por irradiación solar, sudor, productos de limpieza, desgaste por el roce o un lavado frecuente no se puede excluir un descoloramiento, así que esto no es ningún defecto.
- Los neumáticos desgastados son apariencias de desgaste normales y no representan ningún derecho a reclamación.

1. Abrir el cochecito

a. Afloje el seguro de transporte.
b. Tire del manillar de la silla de paseo (1) hacia arriba hasta que el armazón engatille (2).

ADVERTENCIA: Antes de su uso asegúrese de que todos los enganches están bien cerrados.

2. Montaje de las ruedas

Pulse el botón (1) e introduzca la rueda posterior en la guía (2) hasta que quede bien engatillada.

Para quitar las ruedas pulse el botón (1) para desbloquear la rueda.
Ahora se puede retirar la rueda del eje.

3. Ajustar el manillar orientable

a. Tire hacia arriba de las palancas situadas a ambos lados de la empuñadura y levante la empuñadura.

b. Ahora se puede abatir el manillar hacia el otro lado del cochecito. Preste atención a que el manillar engatille correctamente.

4. Apretar y soltar el freno

Para apretar el freno empuje la palanca hacia abajo.

Para soltar el freno empuje la palanca hacia arriba.

5. Colocar y cambiar la dirección de la silla

Para montar la silla colóquela sobre el armazón hasta que engatille.

Para cambiar la dirección de la silla pulse los botones de los dos adaptadores y levante la silla.

6. Colocar y desmontar la capota

Introduzca la capota desde arriba en el dispositivo fijador Para retirar la capota, pulse los botones a ambos lados de la capota.

7. Fijar y quitar el estribo de protección

Para fijar el estribo de protección introdúzcalo en los soportes de plástico de ambos lados.

Para quitar el estribo de protección se deberá pulsar los botones en ambos lados hacia adentro y, a continuación, sacar el estribo de protección tirando de él hacia delante.

Para ajustar la altura del estribo de protección, se deberán mantener pulsados los dos botones laterales, y a continuación empujar el estribo hacia arriba o abajo.

8. Ajustar el reposapiernas

Para ajustar los reposapiernas se debe presionar los botones de ambos lados hacia dentro y a continuación ajustar la altura.
A continuación, suelte los botones para que el resposapiernas engatille.

9. Cerrar el cinturón

Para cerrar el cinturón enganche entre si las dos piezas de plástico superiores.

A continuación, introduzca las piezas unidas en la hebilla de plástico inferior.

Ajuste el dispositivo de ajuste del cinturón de tal forma para que el niño quede sujeto en su posición prevista.

10. Abrir el cinturón

Para abrir el cinturón pulse el botón lateral.

ADVERTENCIA: Utilice el cinturón de entrepierna siempre junto con el cinturón de pelvis.

11. Ajustar el respaldo

Para ajustar el respaldo Si ha alcanzado la posición deseada, suelte el estribo para que el respaldo engatille en esta posición.

12. Ajuste de la altura del manillar

Para ajustar el manillar se deberán presionar hacia dentro los botones de ambos lados.
A continuación, suelte los botones para que el manillar engatille.

13. Quitar la capota parasol

Abra la cremallera del lado de la capota.

14. Plegar el cochecito

Atención: La empuñadura debe encontrarse en la parte trasera del carrito.

a. Tire hacia arriba de las dos palancas inferiores situadas en la empuñadura.

b. Pliegue el chasis.

c. Ahora, abata el manillar completamente hacia delante.

Observación: Para abrirlo proceda como se indica en el punto 1 "Abrir el cochecito".

Advertencia: Antes de su uso asegúrese de que todos los enganches estén bien cerrados.

15. Abrir la cuna de transporte

Levante las paredes laterales de la cuna de transporte.
Tense las paredes laterales empujando los dos estribos hacia fuera en los dispositivos fijadores.
Asegúrese de que los estribos estén bien engatillados.

16. Colocar la pieza suspendida en la cuna

Coloque la pieza suspendida en la cuna plegando la parte superior por encima del borde de la cuna.

17. Colocar el colchón

Coloque el colchón sobre el tapizado.
Empuje el colchón sobre el suelo de la cuna

Importante: El colchón es en forma de cuña. Preste atención a que la parte elevada se encuentre en el lado de la cabeza.

18. Fijar la cuna al cochecito

Ponga el respaldo en la posición de tumbado. Coloque la bolsa sobre la superficie de tumbado.

Pase la correa, que se encuentra en la parte posterior de la cuna, a través de la abertura de la funda de la unidad del asiento.

Ahora, cierre las hebillas de la correa en la parte posterior del respaldo y tense la correa.

Coloque la correa al pie de la cuna por debajo del reposapiés plegado hacia arriba. Cierre la correa y ténsela.

19. Colocar el recubrepiernas

Ponga la parte cerrada del recubrepiernas sobre el extremo de los pies de la cuna de transporte.
Coloque el recubrepiernas sobre la cuna de transporte.

Fije los extremos de la manta para las piernas con los botones de presión previstos en la cuna y la capota.

20. Colocar el saco para los pies.

Abra la correa y coloque el forro sobre el asiento.

A continuación pase los cinco extremos de la correa a través de las aberturas previstas de la funda.

Ahora se puede fijar la manta para los pies con la cremallera en el forro.

- **Poussette enfant combinée avec caisson convertible**
- **Guidon télescopique réglable en hauteur**
- **Dossier réglable 4 fois**
- **Poids : 17,6 kg**
- **contrôlé selon EN 1888 : 2012**
- **Compatible avec le siège auto ABC design « Risus », « Doozy »**
- **Compatible avec le siège auto « Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble »**
- **Compatible avec le siège auto « Römer Baby-Safe plus SHR »**
- **Compatible avec le siège auto « Cybex Aton»**
- **Compatible avec le « Kiddie Ride On » ABC Design**

Consignes d'entretien et d'utilisation

- Les matériaux employés pour la fabrication de nos produits satisfont aux exigences des normes AZO, EN71-2 et EN71-3 ainsi qu'à l'exigence de stabilité à la lumière des revêtements. Nous conseillons malgré tout de ne pas exposer le modèle au soleil de façon intensive durant une période prolongée. L'abrasion, la déteinte des couleurs et la décoloration en cas de rayonnement solaire important ne peuvent justifier de réclamation. La housse en tissu de cet article est lavable. Vous pouvez laver les housses soit à la main soit en machine à froid (lessive pour linge fin).
- Nos modèles ne peuvent être protégés fiablement contre la pluie qu'avec la capote pour pluie ABC Design qui est disponible dans le commerce.
- Tous les châssis de nos modèles sont testés selon les normes EN 1888 : 2012 et satisfont aux exigences de ces dernières. Les éléments mobiles doivent être huilés de temps à autre et les rivets remplacés si nécessaire afin de maintenir durablement la sécurité de votre modèle.
  ATTENTION : Veuillez employer uniquement de l'huile silicone ou un spray silicone pour huiler ces éléments.
- Une maintenance et un entretien réguliers contribuent considérablement à la sécurité et au maintien de la valeur de votre produit. Les influences atmosphériques, telles qu'atmosphère salée, sel de déneigement ou encore pluie acide, ainsi qu'une mauvaise mise à l'abri, développent la corrosion.
- Nous recommandons un entretien régulier de toutes les pièces peintes. En cas d'encrassements particulièrement importants, nettoyer la surface peinte immédiatement.
- Contrôler de temps à temps les pièces de fermeture et autres pour s'assurer qu'elles ne sont pas desserrées et les resserrer si bien besoin est.

Consignes de sécurité

Veuillez lire cette notice attentivement avant l'utilisation et conservez-la. La non-lecture de cette consigne peut porter atteinte à la sécurité de votre enfant.

ATTENTION :

- Cette poussette convient aux enfants à partir d'un âge de 6 mois (avec la nacelle : dès la naissance) jusqu'à 3 ans et jusqu'à un poids maximum de 15 kg.
- Le filet à provisions peut être chargé d'un poids jusqu'à 5 kg.
- Ce landau a été conçu pour transporter un enfant.
- Employez uniquement les pièces d'accessoires autorisées de votre fabricant.
- Pour monter ou descendre les marches et escaliers ou lorsque votre landau doit être soulevé ou porté, vous devez toujours sortir l'enfant du landau.
- En cas d'utilisation d'une nacelle porte-bébé, veillez à ce que celle-ci soit fixée correctement au landau.
- Assurez-vous que le frein de stationnement est attiré, si vous mettez votre enfant dans la poussette ou si vous enlevez votre enfant.
- Sie vous utilisez un siège auto fixé sur la poussette, il ne vous remplace pas une berceau, ou un lit d' enfant. Si votre enfant a besoin de dormir, il est nescessaire de utiliser une berceau ou un lit d' enfant.
- Assurez-vous que les poignées de la nacelle ne sont pas dans la nacelle si votre enfant est dans la nacelle.
- Couffin: Ce produit convient pour les enfants qui ne peuvent pas s'asseoir seuls, se tourner ni se lever sur les mains et les genoux. Poids maximal de l'enfant : 9kg

AVERTISSEMENT :

- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.
- Utilisez seulement des matelas d'une épaisseur inférieure à 50 mm.
- Utilisez une ceinture de sécurité dès que votre enfant s'assoit tout seul.
- Cette assise ne convient pas pour les enfants de moins de 6 mois.
- Les charges fixées au guidon nuisent à la stabilité du landau.
- S'assurer avant l'utilisation que la nacelle ou le siège soit bien enclenché.
- Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou du roller.
- Veuillez ne procéder à aucune modification susceptible de nuire à la sécurité.
- Tenez ce produit à l'écart du feu et d'autres sources de chaleur.
- Assurez-vous que votre enfant est hors de portée, si vous ouvrez et repliez la poussette, pour éviter les blessures.
- Ne laissez pas jouer votre enfant avec la poussette.
- Utilisez toujours l'ensemble de retenue.
- Assurez-vous que le hamac ou la nacelle ou le siège auto est fixé juste, avant vous commencer l' utilisation.

Consignes en cas de réclamation

- Les traces d'utilisation naturelles (usure) et les endommagements résultant d'une sollicitation abusive ne peuvent faire l'objet de réclamation.
- Les endommagements résultant d'un usage non conforme ne peuvent faire l'objet de réclamation.
- Les endommagements résultant d'une mise en service ou d'un montage défectueux ne peuvent faire l'objet de réclamation.
- Les endommagements résultant d'un usage non conforme ne peuvent faire l'objet de réclamation.
- Les points de rouille dus à un manque éventuel de maintenance ou à une manipulation non conforme ne sont pas considérés comme des défauts.
- Les rayures sont des traces d'usure normale et ne sont pas considérées comme des défauts.
- Les éléments textiles qui ont pris l'humidité et n'ont pas été séchés ensuite peuvent moisir ; ceci ne peut pas être considéré comme défaut de production.
- Une décoloration éventuelle due aux rayons du soleil, à l'effet de la sueur, aux produits d'entretien, à l'abrasion ou à un lavage trop fréquent ne peut pas être exclue et n'est donc pas considérée comme défaut.
- Les roues usées sont des phénomènes d'usure naturelle et ne justifient aucun droit de réclamation.

1. Ouverture de la poussette

a. Ouvrez la protection de transport.
b. Tirez la poignée de la poussette sport (1) vers le haut jusqu'à ce que le châssis s'enclenche (2).

AVERTISSEMENT: Assurez-vous avant l'utilisation que tous les verrouillages sont fermés.

2. Montage des roues

Appuyez sur le bouton (1), puis enfoncez la roue arrière dans la glissière (2) jusqu'à ce qu'elle soit solidement enclenchée.

Pour retirer les roues, appuyez sur le bouton (1) afin que la roue soit déverrouillée.
Vous pouvez alors retirer la roue de l'essieu.

3. Réglage du guidon orientable

a. Tirez les leviers supérieurs situés des deux côtés du guidon vers le haut et relevez le guidon.

b. Vous pouvez alors basculer le guidon de l'autre côté de la poussette. Vérifiez que le guidon s'enclenche correctement.

4. Fixation et desserrage des freins

Pour fixer les freins, baissez le levier.

Pour desserrer les freins, levez le levier.

5. Montage et conversion du siège

Pour fixer le siège, positionnez-le sur le châssis jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Pour convertir le siège, appuyez sur les boutons des deux adaptateurs et soulevez le siège.

6. Montage et démontage de la capote

Enfoncez la capote dans le support par le haut.

Pour ôter la capote, appuyez sur les boutons situés des deux côtés de la capote.

7. Fixation et retrait de l'anse de protection

Pour fixer l'anse de protection, faites-la glisser des deux côtés dans l'enveloppe plastique.

Pour retirer l'anse de protection de la poussette, enfoncez les boutons des deux côtés vers l'intérieur, puis retirez l'anse de protection vers l'avant.

Pour régler la hauteur de l'anse de protection, maintenez les deux boutons latéraux enfoncés et poussez l'anse vers le haut ou vers le bas.

8. Réglage du repose-jambes

Pour régler le repose-jambes, enfoncez les boutons des deux côtés vers l'intérieur, puis régler la hauteur. Relâchez ensuite les boutons pour que le repose-jambes s'enclenche.

9. Bouclage de la ceinture

Pour boucler la ceinture, imbriquez les deux pièces supérieures en plastique l'une dans l'autre.

Enfoncez ensuite les pièces imbriquées dans la boucle inférieure en plastique.

Réglez la ceinture de manière à maintenir l'enfant dans la position prévue.

10. Ouverture de la ceinture

Pour ouvrir la ceinture, appuyez sur le bouton latéral.

AVERTISSEMENT : Employez la sangle d'entrejambe toujours en combinaison avec la ceinture ventrale.

11. Réglage du dossier

Pour régler le dossier, tirez l'anse située au dos du dossier vers le haut et réglez-la en hauteur. Lorsque vous avez atteint la position souhaitée, lâchez l'anse pour que le dossier s'enclenche dans cette position.

12. Réglage de la hauteur du guidon

Pour régler le guidon, appuyez sur les boutons placés des deux côtés.
Relâchez ensuite les boutons pour que le guidon s'enclenche.

13. Démontage du pare-soleil

Ouvrez la fermeture éclair sur le côté du pare-soleil.

14. Pliage de la poussette

Attention : Le guidon doit être placé à l'arrière de la poussette.

a. Tirez les deux leviers inférieurs du guidon vers le haut.

b. Pliez le châssis.

c. Rabattez le guidon entièrement en avant.

Remarque : Pour déplier la poussette, procédez comme au point 1 « Ouverture de la poussette ».

Attention : Assurez-vous avant l'utilisation que tous les verrouillages sont fermés.

15. Dépliage du landau

Soulevez les parois latérales du sac de transport.
Tendez les parois latérales en enfonçant les deux anses dans les fixations vers l'extérieur.
Assurez-vous que les anses sont correctement enclenchées.

16. Positionnement de la suspension sur le landau

Placez la suspension dans le landau de sorte que la partie supérieure soit rabattue par-dessus la bordure du landau.

17. Mise en place du matelas

Mettez le matelas dans la housse.
Enfoncez le matelas sur le fond du sac.

18. Fixation du couffin sur la poussette

Réglez le dossier en position allongée. Posez le couffin sur la surface plane.

Passez la sangle fixée au dos du couffin à travers le trou de la housse du siège.

Fermez la boucle de la sangle au dos du dossier et serrez la sangle.

Passez la sangle située au pied du couffin autour du repose-pieds relevé. Fermez la sangle et serrez-la.

19. Positionnement de la couverture de jambes

Retournez la partie fermée de la couverture de jambes sur l'extrémité côté pieds du sac de transport.
Tirez la couverture de jambes sur le sac de transport.

Fixez les extrémités de la couverture de jambes au couffin et à la capote avec les boutons-pression prévus à cet effet.

20. Mise en place du chauffe-pieds

Ouvrez la sangle et posez le matelas sur le siège.

Passez les cinq sangles à travers les trous du matelas.

Fixez la couverture de jambes au matelas au moyen de la fermeture éclair.

- **carrozzina con seggiolino di riporto reversibile**
- **maniglione telescopico regolabile in altezza**
- **schienale reclinabile in 4 posizioni**
- **Peso: 17,6 kg**
- **Omologato EN 1888 : 2012**
- **Compatibile con seggiolino auto „Risus", "Doozy" di ABC Design**
- **Compatabile con il seggiolino auto „ Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble "**
- **Compatibile con il seggiolino per auto „Römer Baby-Safe plus SHR"**
- **Compatibile con il seggiolino per auto „Cybex Aton "**
- **Compatibile con carrello „Kiddie Ride On" di ABC Design**

Istruzioni d'uso e manutenzione
- I materiali utilizzati per la realizzazione dei nostri prodotti sono conformi ai requisiti AZO, EN71-2 e EN71-3 nonché ai requisiti di resistenza alla luce per i capi d'abbigliamento. Vi consigliamo comunque di non esporre il prodotto ai raggi solari per tempi prolungati. Scolorimenti, alterazioni di colore e sbiadimenti causati da forte irraggiamento solare non costituiscono giustificato motivo di reclamo. Il rivestimento in tessuto di questo articolo è lavabile. Potete lavare la fodera a mano o in lavatrice con il programma di lavaggio a freddo (detersivo per delicati).
- Una protezione sicura contro la pioggia è garantita per i nostri modelli soltanto mediante specifica capottina antipioggia ABC Design reperibile in commercio.
- Tutte le intelaiature dei nostri modelli sono testate e omologate a norma EN1888 : 2012. Per garantire una lunga durata del vostro passeggino, è necessario oliare e all'occorrenza ribattere di tanto in tanto gli elementi mobili.
  ATTENZIONE: Per oliare, utilizzare esclusivamente olio o spray siliconico.
- Una regolare pulizia e manutenzione del vostro passeggino contribuiscono in modo rilevante a garantirne la sicurezza e a mantenerlo in buono stato. Gli agenti atmosferici, come il contenuto salino dell'aria, il sale sparso in inverno sulle strade, le piogge acide e la sistemazione in un luogo non adatto, favoriscono la corrosione.
- Suggeriamo di pulire regolarmente tutte le parti verniciate. Nei casi più gravi, pulire le superfici verniciate subito dopo che si sono sporcate.
- Di tanto in tanto verificare che non vi siano parti o chiusure allentate, se necessario provvedere a stringerle.

Avvertenze per la sicurezza
Leggete attentamente le seguenti istruzioni prima dell'uso e conservatele per future consultazioni.
L'inosservanza di queste istruzioni può compromettere la sicurezza del vostro bambino.

ATTENZIONE:
- Questo modello è idoneo per bambini a partire dall'età di 6 mesi (con navicella/porte-enfant a partire dalla nascita) fino ai 3 anni e con peso massimo di 15 kg.
- La rete porta-spesa può essere caricata con un peso massimo di 5 kg.
- Questo passeggino è specificamente costruito per l'utilizzo da parte di un bambino.
- Utilizzate esclusivamente accessori omologati dal produttore.
- Nel salire o scendere gradini o scale o se occorre sollevare o portare a mano il passeggino, è necessario togliere il bambino dal passeggino.
- In caso di utilizzo della borsa portaoggetti, assicuratevi che sia correttamente fissata al passeggino.
- Il dispositivo di stazionamento (freno) deve essere inserito durante il posizionamento e la rimozione del bambino
- Se un seggiolino auto è usato in combinazione con il telaio, questo articolo non sostituisce una culla o un letto. Nel caso il bambino avesse bisogno di dormire, andrebbe posizionato in una culla o letto adeguato
- Le maniglie di trasporto della navicella devono essere lasciate fuori dalla navicella durante l'uso.
- Navicella:Questo articolo è adatto per bambini non ancora in grado di stare seduti autonomamente, di girarsi e di alzarsi sulle proprie mani e sulle ginocchia. Peso massimo del bambino: 9kg

AVVERTENZE:
- Non lasciate il vostro bambino incustodito.
- Inserite solo materassini con uno spessore massimo di 50 mm.
- Utilizzate la cintura di sicurezza non appena il vostro bambino è in grado di stare seduto da solo.
- Questo seggiolino non è adatto per bambini al di sotto dei 6 mesi di età.
- I carichi fissati sul cursore compromettono la stabilità del passeggino.
- Prima dell'uso è necessario verificare che l'alzata o l'unità seggiolino sia correttamente inseriti e agganciati.
- Questo prodotto non è adatto per praticare jogging o pattinaggio.
- Non apportate modifiche che possano compromettere la sicurezza.
- Tenete questo prodotto lontano da fiamme o da altre fonti di calore.
- Per evitare lesioni assicuratevi che il vostro bambino sia tenuto a debita distanza quando aprite e/o chiudete questo prodotto
- Non permettete al vostro bambino di giocare con questo prodotto
- Usate sempre le cinture di sicurezza e/o tutti I sistemi in dotazione per evitare che il bambino fuoriesca dall'apparato.
- Controllate che i dispositivi di fissaggio della navicella port-enfant, della seduta (passeggino) o del seggiolino auto siano correttamente inseriti, prima dell'uso.

Informazioni in caso di reclamo
- Naturali segni di usura e danni da eccessiva sollecitazione non costituiscono giustificato motivo di reclamo.
- I danni causati da un uso improprio del prodotto non costituiscono giustificato motivo di reclamo.
- I danni causati da un montaggio o da un primo utilizzo inappropriato del prodotto non costituiscono giustificato motivo di reclamo.
- I danni causati da modifiche improprie al prodotto non costituiscono giustificato motivo di reclamo.
- I punti di ruggine che possono comparire per mancanza di manutenzione o per uso improprio del prodotto, non costituiscono un difetto.
- Eventuali graffi rappresentano normali segni di usura e non costituiscono un difetto.
- Le parti di tessuto bagnate e non opportunamente asciugate, possono essere attaccate da muffe, che non costituiscono un difetto intrinseco del prodotto.
- In seguito all'esposizione ai raggi solari, all'azione del sudore, all'uso di detergenti, all'usura o ai lavaggi troppo frequenti non si possono escludere scolorimenti, che pertanto non costituiscono un difetto.
- Il consumo delle ruote è un normale segno di usura e pertanto non costituisce motivo di reclamo.

1. Apertura della carrozzina

a. Togliere la protezione per il trasporto.
b. Tirare il maniglione del passeggino (1) verso l'alto fino all'apertura e allo scatto del telaio (2).

AVVERTENZA: Prima dell'utilizzo, assicurarsi che tutti gli agganci siano correttamente chiusi.

2. Montaggio delle ruote

Premere il bottone (1) e inserire la ruota posteriore nella guida (2) fino allo scatto che ne indica il corretto bloccaggio.

Per lo smontaggio, premere il bottone (1) per sbloccare la ruota.
A quel punto è possibile estrarre la ruota dal suo asse.

3. Regolazione del manico orientabile

a. Tirare verso l'alto le leve superiori su entrambi i lati del maniglione e sollevare il maniglione.

b. Ora è possibile rivolgere il manico verso il lato opposto della carrozzina. Assicuratevi che il manico sia correttamente agganciato.

4. Blocco e sblocco del freno

Per bloccare il freno, spingere la levetta verso il basso.

Per sbloccare il freno, spingere la levetta verso l'alto.

5. Montaggio e orientamento del seggiolino

Per montare il seggiolino, inserirlo sul telaio fino allo scatto.

Per modificarne il senso di marcia, premere i bottoni situati sui due adattatori e sollevare il seggiolino.

6. Montaggio e rimozione della capottina

Inserire la capottina dall'alto negli appositi agganci.

Per smontare la capottina, premere i pulsanti sui lati della capottina.

7. Fissaggio e rimozione della protezione anteriore anticaduta

Per fissare la protezione anteriore anticaduta, inserirla e spingerla su entrambi i lati nelle apposite sedi.

Per smontare la protezione anteriore anticaduta, premere verso l'interno i pulsanti su entrambi i lati del passeggino ed estrarre la protezione.

Per regolare in altezza la protezione anteriore anticaduta, è necessario tenere premuti i due pulsanti laterali ed infine spingere la protezione verso l'alto o verso il basso.

8. Regolazione del poggiagambe

Per regolare il poggiagambe, premere verso l'interno i pulsanti su entrambi i lati del passeggino e regolare l'altezza desiderata.
Rilasciare i pulsanti per permettere il bloccaggio in posizione del poggiagambe.

9. Aggancio della cintura

Per agganciare la cintura, inserire l'uno nell'altro i due agganci in plastica superiori.

Infine inserire gli agganci fissati entro l'aggancio in plastica inferiore.

Regolare la cintura in modo che il bambino possa essere mantenuto nella posizione corretta.

10. Sgancio della cintura

Per sganciare la cintura, premere sul pulsante laterale.

AVVERTENZA: Utilizzare sempre la cintura centrale insieme alla cintura subaddominale.

11. Regolazione dello schienale

Per la regolazione dello schienale, tirare verso l'alto la staffa su retro dello schienale e regolare l'altezza. Al raggiungimento della posizione desiderata, rilasciare la staffa per bloccare lo schienale in posizione.

12. Regolazione in altezza del manico

Per regolare la lunghezza del manico, premere verso l'interno i rispettivi bottoni su entrambi i lati.
Rilasciare infine i pulsanti per permettere il bloccaggio in posizione del manico.

13. Rimozione della capottina parasole

Aprire la cerniera sul lato della capottina.

14. Chiusura del passeggino

Attenzione: il maniglione deve essere posizionato sul retro del passeggino!

a. Tirare verso l'alto le due leve inferiori poste sul maniglione.

b. Richiudere il telaio.

c. Spingere il manico completamente in avanti.

Nota: Per aprire la carrozzina, procedere come descritto al punto 1 "Apertura della carrozzina".

Avvertenza: Prima dell'utilizzo, assicuratevi che tutti gli agganci siano correttamente chiusi.

15. Apertura della navicella port-enfant

Alzare le pareti laterali della navicella.
Fissare le pareti laterali spingendo le due staffe verso l'esterno entro i supporti.
Assicurarsi che le staffe siano correttamente bloccate.

16. Inserimento dell'imbottitura interna

Inserire l'imbottitura interna ripiegandone la parte superiore sul bordo esterno della navicella.

17. Inserimento del materassino

Inserire il materassino nella fodera coprimaterasso.
Adagiare il materassino sul fondo della navicella.

Importante: Il materassino è cuneiforme. Nell'inserirlo nella navicella, assicurarsi che la parte più alta sia sistemata sul lato della testa.

18. Fissaggio della navicella alla carrozzina

Abbassare completamente lo schienale. Posare la navicella sulla superficie di appoggio.

Far passare la cintura situata sul lato posteriore della navicella attraverso l'apertura nella fodera del seggiolino.

Chiudere ora gli agganci sul retro dello schienale e stringere bene la cintura.

Agganciare la cintura situata nella zona dei piedi della navicella attorno al poggiapiedi sollevato. Chiudere gli agganci e stringere la cintura.

19. Applicazione del coprigambe

Sistemare la parte chiusa del coprigambe sul lato dei piedi della navicella.
Tendere il coprigambe sulla navicella.

Fissare le estremità del coprigambe alla navicella e alla capottina utilizzando gli appositi bottoni.

20. Fissaggio del sacco coprigambe

Aprire la cintura e distendere il trapuntino di base sul seggiolino.

Quindi far passare le cinque estremità delle cinture nelle aperture predisposte sul trapuntino di base.

Ora è possibile fissare il coprigambe al trapuntino di base chiudendo la cerniera.

- **Combi travel-system met omkeerbaar zitje**
- **In hoogte verstelbare telescopische duwstang**
- **Vier standen rugleuning**
- **Gewicht: 17,6 kg**
- **Gekeurd volgens EN 1888:2012**
- **Compatibel met ABC Design "Risus", "Doozy" autostoeltje**
- **Compatibel met autostoeltje 'Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble**
- **Compatibel met autostoeltje 'Römer Baby-Safe plus SHR'**
- **Compatibel met autostoeltje 'Cybex Aton**
- **Compatibel ABC Design "Kiddie Ride-On"**

Onderhouds- en gebruiksinstructies
- De materialen die voor de vervaardiging van onze producten worden gebruikt, voldoen aan de AZO-voorschriften, EN 71-2 en EN 71-3, en aan de eisen voor lichtechtheid van bekleding. Toch raden wij u aan om het model niet gedurende lange tijd aan intensief zonlicht bloot te stellen. Slijtage of het uitlopen en verbleken van kleuren ten gevolge van sterk zonlicht zijn geen geldige reden tot reclamatie. De stoffen overtrek van dit artikel is wasbaar. U kunt de overtrek zowel met de hand als in de machine op lage temperatuur wassen (wasmiddel voor fijne was).
- Absolute regenbescherming bieden onze modellen slechts in combinatie met de in de handel verkrijgbare regenkappen van ABC Design.
- Alle onderstellen van onze modellen zijn getest volgens EN 1888:2012 en goed bevonden. Om de veiligheid van het model blijvend te garanderen, dienen de beweeglijke onderdelen af en toe te worden geolied en indien nodig opnieuw te worden vastgeklonken.
  LET OP! Gebruik voor het oliën uitsluitend siliconenolie of siliconenspray.
- Een goed en regelmatig onderhoud is bijzonder belangrijk voor de veiligheid en het waardebehoud van uw product. Milieu-invloeden zoals het zoutgehalte in de lucht, strooizout of zure regen, alsmede een verkeerde opberging kunnen tot corrosie leiden.
- Wij adviseren een regelmatig onderhoud van alle gelakte onderdelen. In ernstige gevallen dienen de lakoppervlakken direct na de verontreiniging te worden schoongemaakt.
- Controleer losse en slijtageonderdelen regelmatig en draai ze indien nodig weer vast aan.

Veiligheidsinstructies
Lees deze instructies aandachtig door vóór het gebruik en bewaar de handleiding zorgvuldig. Als u de instructies niet in acht neemt, kan de veiligheid van uw kind in het gedrang komen.

LET OP!
- Deze wagen is geschikt voor kinderen vanaf 6 maanden (met draagtas/reiswieg vanaf de geboorte) tot 3 jaar en met een gewicht van maximaal 15 kg.
- Het boodschappennet kan tot een gewicht van 5 kg worden geladen.
- Deze wagen is gebouwd voor het vervoer van één kind.
- Gebruik uitsluitend goedgekeurde accessoires van de fabrikant.
- Bij het nemen van treden of trappen, of wanneer uw kinderwagen wordt opgetild of gedragen, moet u uw kind altijd uit de wagen nemen.
- Bij gebruik van een draagtas dient u zich ervan te verzekeren dat deze correct aan de wagen bevestigd is.
- Gebruik de parkeerrem bij het in en uitnemen van het kind.
- Wanneer deze kinderwagen gebruikt wordt in combinatie met een babyautostoel vervangt deze geen wieg of bed. Leg het kind in een bed of wieg wanneer het slaap nodig heeft.
- De draaghendels van de reiswieg dienen zich bij gebruik buiten de reiswieg te bevinden.
- Reiswieg: Dit product is geschikt voor een kind dat niet zelfstandig kan zitten of zich omdraaien en dat zich niet op handen en knieën kan opdrukken. Maximaal gewicht van het kind: 9 kg

WAARSCHUWING!
- Laat uw kind nooit zonder toezicht.
- Gebruik uitsluitend matrassen tot een dikte van 50 mm.
- Gebruik een veiligheidsriem, zodra uw kind zelfstandig kan zitten.
- Deze ziteenheid is niet geschikt voor kinderen onder de 6 maanden.
- Aan de duwstang bevestigde lasten verminderen de stabiliteit van de wagen.
- Voor elk gebruik dient te worden gecontroleerd of de opbouw van de kinderwagen of de ziteenheid correct is vastgeklikt.
- Dit artikel is niet geschikt om te joggen of skaten.
- Breng geen veranderingen aan die de veiligheid in gevaar kunnen brengen.
- Hou dit product verwijderd van vuur en andere hittebronnen.
- Houdt uw kind op afstand tijdens het in- of uitklappen van deze wagen om letsel te voorkomen.
- Laat uw kind niet met deze wagen spelen.
- Gebruik altijd het beveiligingssysteem.
- Controleer voor gebruik of de zitting, de reiswieg of het babyautostoeltje goed zijn bevestigd.

Instructies met betrekking tot reclamaties
- Natuurlijke slijtageverschijnselen en schade door overmatige belasting vormen geen redenen tot reclamatie.
- Schade die door een onvakkundig gebruik is ontstaan, is geen reden tot reclamatie.
- Schade die door een verkeerde montage of ingebruikname is ontstaan, is geen reden tot reclamatie.
- Schade die door onvakkundige veranderingen aan het product is ontstaan, is geen reden tot reclamatie.
- Roestvlekken, die door een onvoldoende onderhoud of onvakkundige behandeling kunnen ontstaan, vormen geen gebreken.
- Krassen zijn normale slijtageverschijnselen en geen productgebreken.
- Vochtig geworden textiel dat niet wordt gedroogd, kan beschimmelen. Dit is geen productgebrek.
- Onder invloed van zonlicht, zweet, reinigingsmiddelen, slijtage of veelvuldig wassen kan de stof verbleken. Dit is onvermijdelijk en vormt geen gebrek.
- Versleten banden zijn een normaal verschijnsel en vormen geen reden tot reclamatie.

1. De kinderwagen uitklappen

a. Maak de transportvergrendeling los.
b. Trek de duwstang van de wandelwagen (1) naar boven, tot het onderstel vastklikt (2).

LET OP: Verzeker u er voor het gebruik van dat alle vergrendelingen gesloten zijn.

2. De wielen bevestigen

Druk op de knop (1) en steek de achterwielen in de achteras (2) tot ze vastzitten.

Druk, om de wielen af te nemen, op de knop (1) om de wielen te ontgrendelen.
De wielen kunnen nu uit de as gehaald worden.

3. Verstellen van de zwenkbare duwstang

a. Trek de bovenste hendels aan beide zijden van de duwstang naar boven en trek de duwstang naar u toe.

b. Nu kunt u de duwstang naar de andere zijde van de kinderwagen zwenken. Let erop dat de duwstang correct vastklikt.

4. De rem bedienen

Druk, om de rem vast te zetten, de hendel naar beneden.

Ontgrendel de rem door de hendel omhoog te halen.

5. Plaatsen en omdraaien van de buggyzit

Bevestig de buggyzit door het op het frame te plaatsen en aan te drukken totdat het op zijn plaats klikt.

Druk, om de buggyzit om te draaien, op de knoppen van beide adapters en til het zitje op. Draai het zitje om en klik het terug op het frame.

6. Het dak aanbrengen en verwijderen

Steek het dak bovenaan in de houder.

Om het dak te verwijderen, dient u de knoppen aan beide zijden van het dak in te drukken.

7. Bevestigen en verwijderen van de veiligheidsbeugel

Plaats de veiligheidsbeugel door het in de kunststof houders aan beide zijden te klikken.

Druk, om de beugel te verwijderen, de knoppen aan beide zijden in en neem de beugel weg.

Om de beschermbeugel in de hoogte te verstellen, dient u de beide knoppen aan de zijkanten ingedrukt te houden en vervolgens de beugel naar boven of naar beneden te duwen.

8. Aanpassen van de beensteun

Houd, om de beensteun te verstellen, de knoppen aan beide zijden ingedrukt en pas de hoogte aan. Laat de knoppen los zodat de beensteun op zijn plaats klikt.

9. Sluiten van de gordel

Om de gordel te sluiten, dient u de beide bovenste plastic onderdelen in elkaar te schuiven.

Schuif de zo verbonden onderdelen aansluitend in de onderste plastic houder.

Stel de gordel zo in, dat uw kind in de gewenste positie wordt gehouden.

10. Openen van de gordel

Om de gordel te openen, dient u de knop aan de zijkant in te drukken.

LET OP! Gebruik de kruisgordel altijd in combinatie met de heupgordel.

11. Verstellen van de rugleuning

Om de rugleuning te verstellen, trekt u de beugel aan de achterzijde van de rugleuning naar boven en stelt u de leuning op de gewenste hoogte in. Als u de gewenste positie hebt bereikt, laat u de beugel weer los, om de rugleuning in deze positie te vergrendelen.

12. Hoogteverstelling van de duwstang

Om de duwstang te verstellen, moet u de knoppen aan beide zijden naar binnen drukken. Laat de knoppen vervolgens weer los, om de duwstang te vergrendelen.

13. Verwijderen van het zonnedak

Open de ritssluiting aan de zijkant van het dak.

14. Inklappen van de wagen

Let op! De duwstang moet zich aan de achterzijde van de wagen bevinden!

a. Trek de beide hendels aan de duwstang naar boven.

b. Klap het onderstel in.

c. Klap daarna de duwstang helemaal naar voren om.

Opmerking: Om de wagen open te klappen, gaat u te werk zoals beschreven in punt 1 ‘Openen van de wagen’.

Waarschuwing! Verzeker u er voor het gebruik van dat alle vergrendelingen gesloten zijn.

15. Uitklappen van de reiswieg

Til de zijwanden van de draagwieg iets omhoog.
Span de zijwanden op door de twee metalen beugels naar buiten in de houders te drukken. Zorg ervoor dat de beugels stevig vast zitten.

16. Plaatsen van de reiswiegbekleding

Leg de bekleding in de reiswieg, vouw het bovenste deel over de rand van de reiswieg.

17. Plaats de matras

Schuif de matras in de hoes.
Leg de matras op de bodem.

NB: De matras is wigvormig. Zorg ervoor dat het verhoogde deel aan het hoofdeinde wordt geplaatst.

18. De bak aan de wagen bevestigen

Breng de rugleuning in ligstand. Leg de tas op het ligvlak.

Trek de riem die aan de achterzijde van de bak is aangebracht, door de opening in de overtrek van de ziteenheid.

Sluit nu de gesp aan de achterzijde van de rugleuning en trek de riem stevig aan.

Gesp de riem vervolgens aan het voeteinde van de bak vast rond de opgeklapte voetsteun. Sluit de riem en trek hem stevig aan.

19. Bevestigen van het reisdekje

Plaats het gesloten deel van het reisdekje over het voeteneinde van de reiswieg.
Trek het dekje over de reiswieg.

Bevestig de uiteinden van het beendekje door middel van de daarvoor bedoelde drukknopen aan de bak en het dak.

20. De voetenzak aanbrengen

Open de riem en leg de inleg op de zitting.

Trek vervolgens de vijf riemen door de daarvoor bedoelde openingen in de bekleding.

Nu kunt u het beendekje met de ritssluiting aan de inleg bevestigen.

- **Wózek dziecięcy głęboko-spacerowy z możliwością wożenia dziecka przodem i tyłem do kierunku jazdy**
- **Teleskopowa regulacja wysokości rączki**
- **Oparcie na plecy rozkładane 4-stopniowo**
- **Waga: 17,6 kg**
- **Kontrola wg EN 1888 : 2012**
- **Kompatybilny z fotelikiem samochodowym ABC Design „Risus", "Doozy"**
- **kompatybilny z fotelikiem samochodowym „Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble "**
- **kompatybilny z fotelikiem samochodowym „Römer Baby-Safe plus SHR"**
- **kompatybilny z fotelikiem samochodowym „Cybex Aton "**
- **Kompatybilny z ABC Design „Kiddie Ride On"**

Wskazówki dotyczące konserwacji i użytkowania

- Materiały stosowane do produkcji naszych wyrobów odpowiadają wymogom dla producentów AZO, EN71-2 i EN71-3, oraz odporności na światło dla odzieży. Mimo to radzimy nie poddawać modelu przez dłuższy czas intensywnemu działaniu promieni słonecznych. Ścieranie, utrata barw i wyblaknięcie przy silnym nasłonecznieniu nie stanowią podstawy do reklamacji. Tekstylne pokrowce tego artykułu nadają się do prania. Mogą one być prane ręcznie lub na zimno w maszynie (łagodne środki piorące).
- Absolutną ochronę przed deszczem dla naszych modeli zapewnia tylko dostępna w handlu budka przeciwdeszczowa w ABC-Design.
- Wszystkie stelaże naszych modeli testowane są według EN1888 : 2012 i odpowiadają tym normom. W celu trwałego bezpieczeństwa posiadanego modelu części ruchome należy od czasu do czasu smarować a w razie potrzeby dodatkowo nitować.
  UWAGA: Do smarowania stosować tylko olej silikonowy lub spray silikonowy.
- Do bezpieczeństwa i zachowania wartości Twego produktu w dużej mierze przyczynia się regularna pielęgnacja i konserwacja. Wpływy środowiska, jak np. zawartość soli w powietrzu, sól do posypywania ulic, kwaśny deszcz oraz nieprawidłowe przechowywanie przyspieszają korozję.
- Radzimy regularną pielęgnację wszystkich elementów lakierowanych. W szczególnych przypadkach oczyścić lakierowaną powierzchnię natychmiast po zabrudzeniu.
- Sprawdzaj od czasu do czasu poluzowane części i elementy blokujące i gdy jest to konieczne - dokręć je.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed użyciem zapoznaj się uważnie z treścią niniejszych wskazówek i zachowaj je. Nieprzestrzeganie niniejszych wskazówek może zagrażać bezpieczeństwu Twojego dziecka.

UWAGA:

- Ten wózek przeznaczony jest dla dzieci w wieku od 6 miesięcy (z torbą nosidłem /gondolą od urodzenia) do 3 lat i wadze maksymalnie 15 kg.
- Do siatki na zakupy może być wkładany maksymalny ciężar wynoszący 5 kg.
- Wózek ten skonstruowany jest z myślą o jednym dziecku.
- Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów producenta.
- Przy wjeżdżaniu na stopnie, schody lub przy podnoszeniu lub noszeniu wózka, dziecko powinno być z niego zasadniczo wyjmowane.
- Upewnij się, czy torba której używasz jest prawidłowo umocowana na wózku.
- Hamulec powinien być włączony podczas wkładania oraz wyjmowania dziecka z wózka
- Uchwyty do przenoszenia gondoli powinny znajdować się na zewnątrz podczas użytkowania wózka
- Jeśli fotelik używany jest w połączeniu z wózkiem to nie zastępuje on kołyski ani łóżeczka. Jeżeli twoje dziecko potrzebuje snu to powinno być przeniesione do kołyski lub łóżeczka.
- Gondola: Produkt ten nadaje się dla dziecka, które nie potrafi samodzielnie siedzieć, przekręcać się i podnosić się do góry na rękach i kolanach. Maksymalna waga dziecka: 9kg

OSTRZEŻENIE:

- Nie pozostawiaj dziecka bez opieki.
- Używaj tylko materacy o grubości do 50 mm.
- Gdy Twoje dziecko potrafi już siedzieć samodzielnie, zapinaj je pasem bezpieczeństwa.
- Siedzisko nie nadaje się dla dzieci poniżej 6 miesięcy.
- Ciężary umocowane na raczce mają negatywny wpływ na stabilność wózka.
- Przed użyciem należy sprawdzić, czy gondola lub siedzisko zostały prawidłowo zatrzaśnięte.
- Produkt ten nie nadaje się do joggingu lub jeżdżenia na łyżworolkach.
- Nie przeprowadzaj żadnych zmian mogących mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo.
- Nie stawiaj produktu w pobliżu ognia lub innych źródeł ciepła.
- Aby uniknąć obrażeń dziecka upewnij się, że dziecko znajduje się z dala podczas składania oraz rozkładania tego produktu.
- Nie pozwól dziecku bawić się tym produktem.
- Upewnij się czy gondola, siedzisko lub fotelik są prawidłowo zamontowane w wózku przed jego użyciem.
- Hamulec powinien być włączony podczas wkładania oraz wyjmowania dziecka z wózka.

Wskazówki dotyczące reklamacji

- Naturalne oznaki zużycia (zużycia naturalnego) i szkody powstałe na skutek nadmiernego obciążenia nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Szkody powstałe wskutek niewłaściwego użytkowania nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Szkody powstałe wskutek nieprawidłowego montażu lub uruchomienia, nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Szkody powstałe wskutek niewłaściwie przeprowadzonych zmian na produkcie, nie stanowią podstaw do reklamacji.
- Rdza mogąca wystąpić ze względu na brak konserwacji lub niewłaściwe obchodzenie się z produktem, nie stanowi wady.
- Zadrapania są oznakami normalnego zużycia i nie stanowią wady.
- Elementy tekstylne poddane działaniu wilgoci i nie wysuszone, mogą pleśnieć, co nie stanowi wady produkcyjnej.
- Poprzez wpływ promieni słonecznych, potu, środków czyszczących, ścieranie lub zbyt częste pranie nie można wykluczyć wyblaknięcia, które tym samym nie stanowi wady produktu.
- Starte koła są oznakami naturalnego zużycia i nie stanowią podstawy do reklamacji.

1. Twieranie wózka

a. Otwórz zabezpieczenie transportowe.
b. Pociągnij rączkę wózka sportowego (1) do góry, aż stelaż się zatrzaśnie (2).

OSTRZEŻENIE: Przed użytkowaniem upewnij się, czy wszystkie blokady są zamknięte.

2. Montaż kółek

Naciśnij przycisk (1), a następnie nasadź tylne kółko na widełki (2) aż się zatrzaśnie.

Aby zdjąć kółka, naciśnij przycisk (1), który odblokowuje kółko.
Teraz możesz je zdjąć z osi.

3. Odwrotne umiejscowienie rączki

a. Górne dźwignie po obu stronach rączki pociągnij do góry i podnieś rączkę.

b. Teraz możesz obrócić rączkę na drugą stronę wózka. Pamiętaj, aby rączka prawidłowo się zatrzasnęła.

4. Blokada i luzowanie hamulca

Aby zablokować hamulec, wciśnij dźwignię do dołu.

Aby zluzować hamulec, naciśnij dźwignię do góry.

5. Mocowanie i przestawianie siedziska

Aby zamocować siedzisko, nasadź je na stelaż aż się zatrzaśnie.

Aby przestawić siedzisko, naciśnij przyciski na obu adapterach i podnieś siedzisko do góry.

6. Zakładanie i zdejmowanie budki

Nasadź budkę od góry w mocowania.

W celu zdjęcia budki, naciśnij po obu stronach przyciski znajdujące się na budce.

7. Mocowanie i zdejmowanie pałąka ochronnego

Aby umocować pałąk ochronny, wsuń go z obu stron w plastikową oprawę.

Aby zdjąć pałąk ochronny z wózka, musisz wcisnąć do środka przyciski po obu stronach, a następnie wyciągnąć pałąk w kierunku do przodu.

W celu regulacji wysokości pałąka ochronnego, wciśnij i przytrzymaj oba przyciski z jego boków, a następnie pociągnij pałąk do góry lub do dołu.

8. Regulacja podnóżka

Aby przestawić podnóżek, musisz wcisnąć do środka przyciski po obu stronach, a potem ustawić wysokość. Następnie puść przyciski, aby podnóżek się zablokował.

9. Zapinanie pasa bezpieczeństwa

Aby zapiąć pas bezpieczeństwa, zepnij ze sobą oba górne plastikowe elementy.

Tak połączone elementy wsuń następnie do dolnej plastikowej sprzączki.

Ustaw pas w taki sposób, aby dziecko znajdowało się w odpowiedniej pozycji.

10. Odpinanie pasa bezpieczeństwa

W celu odpięcia pasa bezpieczeństwa, naciśnij na boczny przycisk.

UWAGA: Używaj pasa krokowego zawsze w połączeniu z pasem biodrowym.

11. Regulacja oparcia na plecy

W celu regulacji oparcia na plecy, pociągnij do góry pałąk znajdujący się z tyłu oparcia i ustaw żądaną wysokość. Po uzyskaniu żądanej pozycji, puść pałąk, tak aby oparcie na plecy zatrzasnęło się w tej pozycji.

12. Regulacja wysokości rączki

W celu regulacji rączki, wciśnij do środka przyciski znajdujące się po obu stronach.
Następnie ponownie je puść, tak aby rączka się zatrzasnęła.

13. Zdejmowanie osłony przeciwsłonecznej

Otwórz suwak znajdujący się z boku osłony.

14. Składanie wózka

Uwaga: Rączka musi znajdować się z tyłu wózka!

a. Pociągnij obie dolne dźwignie na rączce do góry.

b. Złóż stelaż.

c. Przestaw rączkę całkowicie do przodu.

Wskazówka: W celu rozłożenia wózka, postępuj tak, jak opisano w punkcie 1 "Otwieranie wózka".

OSTRZEŻENIE: Przed użytkowaniem upewnij się, czy wszystkie blokady są zamknięte.

15. Nakładanie gondolki-nosidełka

Podnieś boczne ścianki nosidełka.
Napnij ścianki boczne, wciskając oba pałąki w kierunku na zewnątrz w mocowania.
Upewnij się, czy pałąki się odpowiednio zazębiły.

16. Mocowanie tapicerki nosidełka w gondoli

Włóż nosidełko do gondoli, przy czym górna część musi być wyłożona ponad krawędzią gondoli.

17. Wkładanie materaca

Oblecz materacyk w poszewkę.
Dociśnij materacyk do dna nosidełka.

Ważne: Materac ma kształt klina, przy wkładaniu zwróć uwagę, aby wyższa część leżała po stronie głowy.

18. Mocowanie gondoli na wózku

Ustaw oparcie na plecy w pozycji leżącej. Połóż torbę na powierzchnię przeznaczoną do leżenia.

Przeciągnij pas, znajdujący się z tyłu gondoli przez otwór na pokrowcu siedziska.

Zamknij zapinki klamry pasa z tyłu oparcia na plecy i mocno dociągnij pas.

Zapnij pas w części nożnej gondoli wokół złożonego podnóżka. Zamknij pas i mocno go dociągnij.

19. Mocowanie pokrowca na nóżki

Zamkniętym końcem pokrowca na nóżki okryj dolną część gondoli.
Naciągnij pokrowiec na gondolę.

Przyczep końcówki okrycia na nóżki do przeznaczonych do tego celu zatrzasków znajdujących się na gondoli i budce.

20.Mocowanie pokrowca na nóżki

Otwórz pas i połóż wkład na siedzenie.

Następnie przeciągnij pięć końcówek pasów przez przewidziane do tego celu otwory w pokrowcu.

Przy pomocy suwaka połącz pokrowiec na nóżki z wkładką.

- **Kombi kočárek s otočnou sportovní nástavbou**
- **Výškově stavitelná rukojeť**
- **Nastavitelná opěrka zad do 4 poloh**
- **Hmotnost: 17,6 kg**
- **Zkoušený podle EN 1888 : 2012**
- **Kompatibilní s autosedačkou ABC Design „Risus", "Doozy"**
- **Kompatibilní s autosedačkou "Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble "**
- **Kompatibilní s autosedačkou "Römer Baby-Safe plus SHR"**
- **Kompatibilní s autosedačkou "Cybex Aton "**
- **Kompatibilní s ABC Design „Kiddie Ride On"**

Upozornění k péči a použití
- K výrobě našich produktů použité materiály odpovídají požadavkům AZO, EN71-2 a EN71-3 jakož i stálobarevnosti oblečení na světle. Doporučujeme Vám však přesto nevystavovat model delšímu intenzivnímu oslunění. Otěr, rozmazání a vyblednutí barev pod vlivem silného oslunění neopravňují k žádnému nároku na reklamaci. Textilní potah tohoto artiklu je možné prát. Můžete prát potahy ručně nebo v pračce studeným programem (za použití jemného pracího prášku).
- Absolutní ochrany našich modelů proti dešti lze dosáhnout pouze použitím dešťového krytu ABC-Design, který je k dostání v obchodě.
- Všechny rámy našich modelů jsou zkoušeny podle EN1888 : 2012 a odpovídají této normě. Pohyblivé díly je nutné k udržení trvalé bezpečnosti Vašeho modelu příležitostně naolejovat nebo podle potřeby znovu snýtovat.
  POZOR: K olejování používat pouze silikonový olej nebo silikonový sprej.
- K bezpečnosti a povětrnostní odolnosti Vašeho produktu přispívá do velké míry pravidelná péče a údržba. Okolní vlivy jako např. obsah soli ve vzduchu, posypová sůl nebo kyselý déšť, jakož i neřádná úschova, napomáhají korozi.
- Doporučujeme pravidelnou péči všech lakovaných dílů. V závažných ojedinělých případech vyčistit lakovaný povrch hned po znečištění.
- Čas od času kontrolujte uvolněné díly a uzávěry a pokud nutné je utáhněte.

Bezpečnostní upozornění
Před použitím si tato upozornění pečlivě přečtěte a uschovejte si je. Nebudete-li brát na tato upozornění zřetel, může být ohrožena bezpečnost Vašeho dítěte.

Pozor:
- Tento kočárek je určen pro děti od věku 6 měsíců (s nosnou taškou/vaničkou od narození) a tělesné váhy do maximálně 15 kg.
- Nákupní síť lze naplnit až do zatížení 5 kg.
- Tento kočárek je konstruován pro jedno dítě.
- Používejte výhradně dovolené příslušenství od Vašeho výrobce.
- Před jízdou přes stupně nebo po schodištích, nebo v případě, že je nutné kočárek zvednout nebo přenést, dítě zásadně z kočárku vyjmout.
- Při používání odnosné tašky se přesvědčte, že je na kočárku řádně připevněna.
- Při vkládání a vyjímání dítěte vždy použijte brzdový systém.
- Pokud používáte podvozek v kombinaci s autosedačkou, tato kombinace nenahrazuje kolébku či postýlku. Pokud Vaše dítě potřebuje spát, umístěte jej do vhodné nástavby kočárku, kolébky nebo postýlky.
- Ucha tašky nesmí být při použití v kočárku uvnitř této přenosné tašky.
- Korbička: Tento výrobek je způsobilý pro dítě, které se nemůže samostatně posadit, obrátit, a které se nemůže vzepřít na vlastní ruce a kolena. Maximální váha dítěte: 9 kg

VÝSTRAHA:
- Neponechávejte Vaše dítě bez dozoru.
- Vkládejte pouze matrace do tloušťky 50 mm.
- Jakmile je Vaše dítě schopno se samostatně posadit, používejte bezpečnostní pás.
- Tato sedačková jednotka není způsobilá pro děti mladší než 6 měsíců.
- Na držadle připevněné zátěže narušují stabilitu kočárku.
- Před použitím musíte překontrolovat, zda je nástavec kočárku nebo sedačková jednotka řádně aretována.
- Tento výrobek není způsobilý pro jogging nebo bruslení.
- Neprovádějte žádné změny, které by byly pochybné pro bezpečnost.
- Nepřibližujte tento produkt k ohni nebo jiným tepelným zdrojům.
- K vyvarování se zranění Vašeho dítěte se ujistěte, že je během skládání a rozkládání kočárku mimo jeho dosah.
- Nenechávejte si Vaše dítě hrát s tímto kočárkem.
- Vždy používejte zádržný systém.
- Před použitím je potřeba zkontrolovat zda je hluboká korba, sportovní sedačka, nebo autosedačka řádně nasazena a zajištěna.

Upozornění pro případ reklamace
- Přirozené opotřebení a škody následkem nadměrné námahy neopravňují žádný nárok na reklamaci.
- Škody, ke kterým dojde následkem neodborného použití, neopravňují žádný nárok na reklamaci.
- Škody, ke kterým dojde následkem nesprávné montáže nebo uvedení do provozu, neopravňují žádný nárok na reklamaci.
- Škody, ke kterým dojde následkem neodborné změny produktu, neopravňují žádný nárok na reklamaci.
- Rezavá místa, která mohou vzniknout v důsledku zanedbání údržby nebo neodborné manipulace, nepředstavují vady.
- Škrábance jsou normální opotřebení a nepředstavují žádné vady.
- Zvlhlé a neosušené textilní části, mohou plesnivět a nepředstavují žádnou výrobně podmíněnou vadu.
- Vlivem oslunění, potu, čisticích prostředků, otěru nebo častým praním nelze vyloučit vyblednutí barev, které tudíž nepředstavuje žádnou vadu.
- Ojetá kola představují přirozené opotřebení a neopravňují žádný nárok na reklamaci.

1. Rozložení kočárku.

a. Uvolněte zajištění pro přepravu.
b. Vytáhněte rukojeť sporťáčku (1) nahoru tak, aby rám zaskočil (2).

VÝSTRAHA: Před použitím se přesvědčte, že jsou všechny aretace uzavřeny.

2. Nasazení koleček.

Zmáčkněte pojistku (1) a nasaďte zadní kolečka do pouzdra (2) a zatlačte kolečko směrem dovnitř, až zacvakne.

Pokud chcete kolečka sundat, zmáčkněte pojistku (1), až dojde k uvolnění kolečka. Nyní zatáhněte kolečko z pouzdra směrem ven.

3. Přizpůsobení otočného vodítka

a. Zatáhněte horní páky na obou stranách šoupátka nahoru a šoupátko nadzvedněte.

b. Nyní můžete vodítko otočit na druhou stranu kočárku. Dbejte na to, aby vodítko správně zaskočilo.

4. Ovládání brzd.

K zabrzdění kočárku zatlačte brzdovou páku směrem dolů.

K odbrzdění kočárku nadzvedněte brzdovou páku směrem nahoru. POZOR:! Nepoužívejte hrubé síly, aby nedošlo k poškození brzdového mechanismu.

5. Nasazení a otočení sportovní nástavby.

Pokud chcete sedadlo nasadit na podvozek kočárku, umístěte jej na konstrukci a zatlačte směrem dolů, až zacvakne.

Pokud chcete sportovní nástavbu otočit do druhého směru, zmáčkněte pojistky na obou stranách adaptéru a otočte nástavbu na druhou stranu a zacvakněte ji zpět, až dojde k jejímu zajištění.

6. Připevnění a odstranění boudy

Zastrčte boudu shora do držáku

K odstranění boudy stiskněte na obou stranách tlačítko na boudě.

7. Připevnění a sundání sportovní madla.

Pokud chcete připevnit sportovní madlo, nasaďte ho do otvorů a zatlačte jej, až dojde k zajištění.

Pokud chcete sundat sportovní madlo, musíte nejdříve stisknout současně na obou stranách pojistky směrem dovnitř, a potom můžete vytáhnout sportovní madlo směrem dopředu.

Za účelem výškového přestavení hrazdičky musíte přidržet obě boční tlačítka stisknutá a hrazdičku současně vytáhnout nahoru nebo zatlačit dolů.

8. Nastavení opěrky nohou.

Opěrku nohou lehce nadzvedněte, zmačkněte současně oba pojistné knoflíky na stranách opěrky a nastavte požadovanou polohu. Zapohybujte lehce s opěrkou, až se opět zajistí pomocí pojistek.

9. Sepnutí pásu

K sepnutí pásu stiskněte oba horní plastové díly dohromady.

Poté zasuňte spojené díly do dolního plastového držáku.

Nastavte pás tak, aby bylo dítě přidržováno v předurčené pozici.

10. Otevření pásu

K otevření pásu stiskněte boční tlačítko.

VÝSTRAHA: Používejte pás v rozkroku vždy ve spojení s břišním pásem.

11. Změna polohy opěradla

Za účelem změny polohy opěradla vytáhněte oblouk na zadní straně opěradla nahoru a změňte výšku opěradla. Když dosáhnete požadované polohy, oblouk pusťte, aby opěradlo v této poloze zaskočilo.

12. Výškové přizpůsobení vodítka

Abyste mohli vodítko přizpůsobit, musíte stisknout tlačítka na obou stranách.
Poté tlačítka opět pusťte, aby vodítko zaskočilo.

13. Sejmutí kšiltu proti slunci

Rozepněte zip na straně kšiltu proti slunci.

14. Složení kočárku

Pozor: Šoupátko musí být umístěno na zadní straně kočárku!

a. Zatáhněte obě dolní páky na šoupátku nahoru.

b. Sklopte rám dohromady.

c. Nyní překlopte vodítko úplně dopředu.

Poznámka: K rozklopení postupujte podle bodu 1 "Rozklopení kočárku".

Výstraha: Před použitím se přesvědčte, že jsou všechny aretace uzavřeny.

15. Rozložení hluboké korby.

Nadzvedněte boční strany hluboké korby. Natáhněte boční strany a současně zatlačte na obě pojistky na vnější straně, až zacvaknou do držáků. Ujistěte se, že jsou obě pojistky zacvaknuté.

16. Nasazení vložky do hluboké korby.

Nasaďte vložku do hluboké korby, přetáhněte ji kolem celého obvodu přes horní okraj a zajistěte ji 4 druky na spodní straně vložky.

17. Vložení matrace.

Dejte matraci do potahu a položte ji na dno hluboké korby pro dítě a zatlačte ji směrem dolů, až pevně dolehne na dno korby.

Upozornění: Matrace je ve tvaru klínu, dbejte na to, aby vyšší strana byla na straně hlavičky dítěte.

18. Připevnění vloženého lůžka na kočárek

Nastavte opěradlo do lehátkové polohy. Postavte tašku na lehátkovou plochu.

Provlékněte pás, který se nachází na zadní straně vloženého lůžka otvorem v potahu sedačkové jednotky.

Nyní sepněte přezky pásu na zadní straně opěradla a pás pevně napněte.

Opásejte pás na konci pro nohy kolem odklopené podnožky. Pás sepněte a pevně napněte.

19. Nasazení nánožníku.

Nasaďte nánožník na spodní díl hluboké korby a natáhněte ho přes vanu.

Pomocí patentů připevněte konce potahu k vloženému lůžku a boudě.

20. Připevnění nánožníku

Rozepněte pás a položte vložku na sedačku.

Poté provlékněte konce pěti pásů příslušnými otvory v potahu.

Nyní můžete potah připevnit zipem k vložce.

- **Комбинированная система перемещения со съемным приложением**
- **Выдвигающаяся ручка, регулируемая по высоте**
- **Четыре положения фиксации спинки сидения**
- **Вес: 17,6кг**
- **Проверено по EN 1888 : 2012**
- **Совместимо с креслом для автомобиля «Risus», «Doozy» от ABC Design**
- **Совместима с автомобильным сиденьем „ Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble "**
- **Совместима с автомобильным сиденьем „Römer Baby-Safe plus SHR"**
- **Совместима с автомобильным сиденьем „Cybex Aton "**
- **Совместимо с приставке для коляски «Kiddie Ride-On» от ABC Design**

Указания по уходу и использованию

- Использованные для изготовления нашей продукции материалы соответствуют требованию AZO, EN71-2 и EN71-3, а также светоустойчивости для одежды. Но мы все равно рекомендуем не подвергать это изделие интенсивному воздействию солнечных лучей в течение продолжительного времени. Износ, заполаскивание и выцветание красок от сильного солнечного воздействия не являются основанием для рекламации. Чехол этого изделия можно стирать. Чехлы можно стирать руками или в стиральной машине при минимальной температуре (стиральный порошок для цветного белья).
- Абсолютная защита от дождя для наших изделий обеспечивается только складным тентом ABC-Design, который можно приобрести в магазинах.
- Все рамы наших изделий проверены по EN1888 : 2012 и соответствуют им. Подвижные части для обеспечения безопасности модели следует время от времени смазывать маслом или при необходимости дополнительно заклепывать.
  ВНИМАНИЕ: Для смазывания используйте силиконовое масло или силиконовый спрей.
- Регулярный уход и техническое обслуживание изделия способствуют его надежности и безопасности, а также в значительной степени сохраняют его ценность. Влияние окружающей среды, например, высокое содержание соли в воздухе, соль для посыпки улиц или кислотный дождь, а также неправильное размещение способствуют коррозии.
- Мы рекомендуем регулярный уход за всеми лакированными деталями. В случае сильного загрязнения немедленно очистить лакированную поверхность.
- Время от времени проверяйте детали, которые могут отойти и изнашивающиеся детали и подтягивайте их при необходимости.

Указания по безопасности

Прочитайте эти указания внимательно перед использованием изделия и не выбрасывайте их. Если не следовать этим указаниям, безопасность вашего ребенка может оказаться под угрозой.

ВНИМАНИЕ:

- Эта коляска предназначена для детей в возрасте от 6 месяцев (с сумкой для переноски/ванночкой для переноски с рождения) до 3 лет и с весом до макс. 15 кг.
- В сетку для покупок можно загружать вес до 5 кг.
- Эта коляска сконструирована для использования для детей.
- Используйте исключительно сертифицированные принадлежности изготовителя.
- При движении по ступенькам или лестницам или если коляска поднимается и переносится ребенок в коляске оставаться не должен.
- При использовании сумки доля переноски, убедитесь в том, что она правильно закреплена на коляске.
- Всегда применяйте тормоз при посадке и высадке ребенка из коляски.
- Автокресло, установленное на раме коляски не может использоваться в качестве кровати для сна ребенка. Для сна установите подходящий модуль (перноску, люльку и т.д.)
- Ручки переноски всегда должны быть откинуты при использовании.
- люльки: Это изделие предназначено для ребенка, который не может самостоятельно сидеть, поворачиваться, опираться на руки и становиться на колени. Максимально допустимый вес ребенка: 9 кг

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не оставляйте ребенка без присмотра.
- Использовать только матрасы толщиной до 50 мм.
- Как только ребенок сможет самостоятельно сидеть, используйте ремень безопасности.
- Это сиденье не подходит для детей до возраста в 6 месяцев.
- Закрепленные на ручках грузы отрицательно влияют на устойчивость коляски.
- Перед использованием проверить, чтобы сидение было правильно защелкнуто.
- Это изделие не подходит для бега трусцой или езды на скейте.
- Не предпринимайте никаких изменений на изделии, которые ставят под вопрос его надежность и безопасность.
- Держите это изделие на расстоянии от огня или других источников нагрева.
- Во избежание травм не подпускайте ребенка близко во время складывания (раскладывания) изделия.
- Не разрешайте ребенку играть с изделием.
- Всегда используйте ремень безопасности.
- Перед использованием убедитесь, что сменный модуль установлен правильно и надежно зафиксирован на раме.

Указания на случай рекламации

- Естественные явления изнашивания (износ) и поломки из-за чрезмерных нагрузок не являются причиной для рекламации.
- Поломки вследствие неправильного использования не являются причиной для рекламации.
- Поломки вследствие неправильного монтажа или приведения в действие не являются причиной для рекламации.
- Поломки вследствие неправильного изменения изделия не являются причиной для рекламации.
- Ржавчина, которая может возникнуть вследствие недостаточного ухода или неправильного использования, дефектом не является.
- Царапины являются нормальными проявлениями износа и не являются дефектом.
- Влажные части из ткани, которые не были высушены, могут плесневеть, что не является связанным с производством дефектом.
- Вследствие воздействия солнечного света, пота, чистящих средств, истирания или слишком частой стирки нельзя исключать выцветание, таким образом оно не является дефектом.
- Износ колес является нормальным проявлением износа и не является поводом для рекламации.

1. Сборка складного кресла

a. Ослабить транспортный блокиратор.
b. Потяните ручку спортивной коляски (1) вверх так, чтобы рама зафиксировалась (2).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед использованием убедитесь в том, что все блокировки закрыты.

2. Закрепление колес

Нажмите кнопку (1) и вставьте заднее колесо в проем (2) до его фиксации на месте.

Для снятия колес нажмите кнопку (1), чтобы крепление разжало колеса.
Затем колеса можно снять с оси.

3. Регулирование поворотной ручки

a. Потяните верхние рычаги на обеих сторонах ручки вверх и приподнимите ручку.

b. Теперь можно повернуть ручку на другую сторону коляски. Следите за тем, чтобы ручка правильно зафиксировалась.

4. Использование тормозов

Опустите рычаг для того, чтобы поставить коляску на тормоза.

Поднимите рычаг для снятия коляски с тормозов.

5. Прикрепление сидения и смена его положения

Прикрепите сидение, разместив его на корпусе таким образом, чтобы оно со щелчком закрепилось на месте.

Для смены положения сидения нажмите кнопки на обоих держателях и потяните сидение вверх.

6. Монтаж и снятие верха

Вставьте верх сверху в крепление

Чтобы снять верх, нажмите кнопку на крыше с обеих сторон.

7. Прикрепление и снятие защитного поручня

Прикрепите защитный поручень, вставив его в пластмассовые отверстия с обеих сторон складного кресла.

Для снятия защитного поручня со складного кресла нажмите кнопки с обеих сторон и вытащите защитный поручень.

Чтобы передвинуть защитную скобу по высоте, удерживайте обе боковые кнопки в нажатом положении и передвинуть скобу вверх или вниз.

8. Регулировка подставки для ног

Для регулировки подставки для ног нажмите кнопки с обеих сторон и установите нужную высоту. Затем отпустите кнопки, в результате чего подставка для ног со щелчком встанет в нужное положение.

9. Застегивание ремня

Чтобы застегнуть ремень, вставьте обе верхние пластмассовые части друг в друга.

Затем соединенные части вставьте в нижнее пластмассовое крепление.

Настройте ремень таким образом, чтобы ребенок удерживался в предусмотренном положении.

10. Расстегивание ремня

Для расстегивания ремня нажмите кнопку сбоку.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используйте этот ремень только вместе с поясным ремнем.

11. Переустановка спинки

Чтобы переустановить спинку, потяните скобу на задней стороне спинки вверх и переустановите ее по высоте. После достижения нужного положения отпустите скобу, чтобы спинка зафиксировалась.

12. Регулирование ручки по высоте

Для переустановки ручки по высоте кнопки с обеих сторон нужно нажать внутрь.
Затем кнопки нужно отпустить, чтобы ручка зафиксировалась.

13. Снятие солнечной крыши

Откройте молнию на боку крыши.

14. Складывание коляски

Внимание: Ручка должна быть расположена на задней стороне коляски!

a. Потяните оба нижних рычага на ручке вверх.

b. Сложите раму.

c. Теперь сложите ручку по направлению вперед.

Пррмечание: Для раскладывания действуйте по пункту 1 «Открывание коляски».

Предупреждение: Перед использованием убедитесь в том, что все блокировки закрыты.

15. Сборка переносной кроватки

Поднимите боковые панели кроватки.
Раздвиньте и закрепите боковые панели, выталкивая оба фиксатора наружу в держатели.
Убедитесь в том, что фиксаторы надежно закреплены.

16. Прикрепление бампера к кроватке

Разместите бампер в кроватке, загибая верхнюю часть через край переносной кроватки.

17. Размещение матраца

Поместите матрац в чехол.
Разместите матрац на основании.

Внимание: Матрац имеет клиновидную форму. Убедитесь в том, что приподнятая часть находится в стороне изголовья.

18. Крепление ванны на коляске

Переведите спинку в лежачее положение. Положите сумку на поверхность.

Протяните ремень, который расположен на задней стороне ванны, через отверстие на обивке сиденья.

Закрепите замки ремня на обратной стороне спинки и сильно затяните ремень.

Пристегните ремень к стороне ванны у ног вокруг опоры для ног. Застегните ремень и сильно затяните его.

19. Прикрепление накидки

Прикрепите замкнутый край накидки к нижнему краю переносной кроватки.
Распределите накидку по поверхности кроватки.

Прикрепите концы покрывала для ног с помощью предназначенных для этого кнопок на ванне и на верхе.

20. Размещение мешка для ног

Отстегните ремень и положите вкладку на сиденье.

Затем протяните пять концов ремня через предусмотренные для этого отверстия на обивке.

Теперь покрывало для ног можно закрепить на вкладке с помощью молнии.

- **Kombi babakocsi megfordítható ülőrésszel**
- **magassága teleszkóposan állítható**
- **4 fokozatba dönthető háttámla**
- **Súly: 17,6 kg**
- **Ellenőrizve az EN 1888 : 2012 szerint**
- **Az ABC Design „Risus", "Doozy" autósüléssel kompatibilis**
- **A „Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble " autó-gyermeküléssel kompatibilis**
- **A „Römer Baby-Safe plus SHR" autó-gyermeküléssel kompatibilis**
- **A „Cybex Aton " autó-gyermeküléssel kompatibilis**
- **az ABC Design „Kiddie Ride On"-nal kompatibilis**

Ápolási és használati tájékoztatás
- A termékeink gyártásához használt anyagok megfelelnek az EN 71-2 és EN 71-3 AZO-követelménynek, valamint a ruházatra vonatkozó színhelyességnek. Ennek ellenére azt javasoljuk, hogy a modellt ne tegyék ki hosszabb időre napnak. A színek kopása, kivérzése és fakulása erős napbesugárzás esetén nem alapozza meg a reklamációs igényt. A jelen árucikk textilhuzata mosható. A huzatot kézzel vagy géppel, hideg vízzel (finom mosószer) moshatja.
- Modelljeinkhez az abszolút esővédelmet csak a kereskedelemben kapható, ABC-formatervezésű esőfedéssel lehet elérni.
- Modelljeink minden tartószerkezetét az EN 1888 : 2012 szerint tesztelték, és azok megfelelnek ennek a szabványnak. A mozgó részeket a modell tartós megtartása érdekében alkalmanként olajozni kell, valamint igény szerint el kell végezni az utánszegecselést.
  FIGYELEM: Az olajozáshoz kérjük, csak szilikonolajat vagy szilikonsprayt használjanak.
- A termék biztonságához és értékmegőrzéséhez nagymértékben hozzájárul a rendszeres ápolás és karbantartás. Az olyan környezeti befolyások, mint sótartalom a levegőben, útsó vagy savas eső, valamint a hibás elhelyezés növeli a korróziót.
- Javasoljuk az összes lakkozott rész rendszeres ápolását. Egyedi, súlyos esetben azonnal a szennyeződés után tisztítsa meg a lakk felszínét.
- Ellenőrizze időről időre a laza alkatrészeket és zárórészeket, és szükség esetén húzza meg azokat.

Biztonsági tájékoztatás
Olvassa el a jelen tájékoztatást a használat előtt gondosan és őrizze meg. Ha ezeket az utasításokat nem követi, gyermeke biztonsága romolhat.

FIGYELEM:
- Ezt a kocsit a 6 hónapnál idősebb gyermekek részére (hordozó táskával/hordozó kosárral születéstől) 3 éves korig, maximum 15 kg súlyig gyártották.
- A bevásárló háló 5 kg súlyig terhelhető.
- Ezt a kocsit egy gyermek használatára tervezték.
- Kizárólag a gyártó engedélyezett tartozékrészeit használja.
- Lépcsőfokon, lépcsőn való haladáskor, vagy ha a gyerekkocsit megemelik vagy hordják, a gyermeket alapvetően ki kell venni a kocsiból.
- Hordtáska használatánál győződjön meg róla, hogy az korrektül a kocsira van rögzítve.
- A fék rögzítve kell, hogy legyen, miközben a babakocsiba teszi, vagy abból kiveszi gyermekét.
- Amennyiben az autósülés (hordozó) a vázhoz van csatlakoztatva, a babakocsi nem helyettesít egy ágyat vagy bölcsőt. Ha gyermekének alvásra van szüksége, érdemes kényelmes ágyba, vagy bölcsőbe fektetni.
- A mózeskosár fogantyúját le kell venni a mózeskosár használatához.
- Mózeskosár: Ez a termék olyan gyermeknek alkalmas, aki önállóan nem tud ülni, megfordulni és nem tud kezeire és térdeire feltámaszkodni, illetve négykézlábra állni. A gyermek maximóalis súlya: 9kg

FIGYELMEZTETÉS:
- Gyermekét soha ne hagyja felügyelet nélkül.
- Csak max. 50 mm vastagságú matracokat tegyen be.
- Használja a biztonsági övet, amikor gyermeke már önállóan tud ülni.
- Ez az ülőegység 6 hónapos kor alatti gyermekek számára nem alkalmas.
- A tolórészre rögzített terhek rontják a kocsi állási szilárdságát.
- A használat előtt ellenőrizni kell, hogy a gyermekkocsi-rátét vagy az ülőegység megfelelően beakadt-e
- Ez a termék nem alkalmas kocogáshoz vagy gördeszkázáshoz.
- Ne végezzen olyan módosítást, ami a biztonságot kérdésessé tenné.
- A terméket tartsa távol tűztől és más hőforrástól.
- Sérülés elkerülése érdekében bizonyosodjon meg róla, hogy gyermeke nincs a közelben a termék össze-, és kihajtása során.
- Ne hagyja gyermekét játszani ezzel a termékkel.
- Mindig használja a fékrendszert.
- Ellenőrizze, hogy a babakocsi váza, vagy az ülőrész, vagy az autósülés (hordozó) vagy a mózeskosár megfelelően legyen csatlakoztatva.

Tájékoztatások reklamáció esetére

- A természetes elhasználódás miatti jelenségek (kopás) és a túlzott igénybe vétel miatti károk nem képeznek reklamációs igényt.
- Azok a károk, melyek szakszerűtlen kezelés miatt keletkeznek, nem képeznek reklamációs igényt.
- Azok a károk, melyek hibás szerelés vagy üzembe helyezés miatt keletkeznek, nem képeznek reklamációs igényt.
- Azok a károk, melyek a terméken szakszerűtlen módosítás miatt keletkeznek, nem képeznek reklamációs igényt.
- Azok a rozsdás helyek, melyek a hiányzó karbantartás vagy a szakszerűtlen kezelés miatt fordulhatnak elő, nem jelentenek hiányosságot.
- A karcolások normális kopási jelenségek és nem jelentenek hiányosságot.
- A nedvesség vált textilrészek, melyeket nem szárítottak meg, penészesedhetnek, és azok nem jelentenek termelés miatti hiányosságot.
- A napsugárzás, izzadtságbefolyás, tisztítószer, kopás vagy túl gyakori mosás miatt a kifakulás nem zárható ki, és így az nem hiányosság.
- A lekopott kerekek természetes kopási jelenséget jelentenek, és nem képeznek reklamációs igényt.

1. A babakocsi kinyitása

a. Oldja ki a szállítási biztosítót.
b. A sport-gyermekkocsi toló-karját (1) addig húzza felfelé, amíg az be nem ugrik a helyére (2).

FIGYELMEZTETÉS: Használat előtt bizonyosodjon meg arról, hogy minden retesz le van zárva.

2. A kerekek felszerelése

Nyomja meg a gombot (1), és dugja be a hátsó kereket a vezetőelembe (2), míg az kattanással fixen a helyére nem kerül.

A kerék levételéhez nyomja meg a gombot (1), így a kerék rögzítése kiold.
Most lehúzhatja a kereket a tengelyről.

3. Az átfordítható tolókar átállítása

a. Mint látható, húzza fel tolókar mindkét oldalán az emelőt. és emelje meg a tolókart.

b. Most átfordíthatja a tolókart a kocsi másik oldalára. Ügyeljen arra, hogy a tolókar tényleg bekattanjon a helyére.

4. A fékek meghúzása és kioldása

A fékek rögzítéséhez nyomja lefelé a kart.

A fékek kioldásához nyomja lefelé a kart.

5. Az ülés elhelyezése és áthelyezése

Az ülés elhelyezéséhez helyezze azt a vázra, míg kattanással a helyére nem kerül.

Az ülés áthelyezéséhez nyomja meg a két adapteren található gombokat, és emelje le az ülést.

6. A fedél felerősítése és levétele

Tolja be a fedelet felülről a tartójába.

Fedél levételéhez nyomja meg a gombot a fedél mindkét oldalán.

7. A védőkar rögzítése és levétele

A védőkar rögzítéséhez tolja azt mindkét oldalon a műanyag tartóelembe.

A védőkarnak a kocsiról való levételéhez nyomja befelé a két oldalon lévő gombokat, majd előrefelé húzza le a védőkart.

A biztonsági korlát magasságának beállításához a mindkét oldalon található gombokat kell megnyomni, s azt követően a korlátot fel, vagy letolni.

8. A lábtámasz beállítása

A lábtámasz beállításához a gombokat mindkét oldalon nyomja be, majd állítsa be a magasságot. Ezután engedje el a gombokat, így a lábtámasz a helyére ugrik.

9. Az övek lezárása

Az övek lezárásához dugja össze a két felső műanyagrészt.

Ezután csúsztassa az összedugott feleket az alsó műanyag rögzítőbe.

Úgy állítsa be az öveket, hogy a gyermek a számára szánt helyzetben maradjon.

10. Az övek kioldása

Az övek kioldásához nyomja meg az oldalon található gombot.

Figyelmeztetés: A lábak közti övet mindig a biztonsági övvel együtt használja.

11. A háttámla átállítása

A háttámla átállításához húzza fel a háttámla hátoldalán található kart és állítsa be a magasságot. Amennyiben elérte a kívánt helyzetet, engedje el a kart, hogy a háttámla ebben a helyzetben be tudjon reteszelődni.

12. A toló-fogantyú magasságának beállítása

A toló-fogantyú átállításához a gombokat mindkét oldalon befelé kell nyomni.
Ez követően engedje el a gombokat, hogy a toló-fogantyú a helyére tudjon ugrani.

13. A napvédő tető levétele

Húzza szét a tető oldalán található cipzárt.

14. A kocsi összecsukása

Figyelem: A tolókart a kocsi hátsó oldala felé kell pozicionálni!

a. Húzza mindkét fogantyút a tolózáraknál felfelé.

b. Csukja össze a vázat.

c. Hajtsa a tolókart egészen előre.

Megjegyzés: A kocsi kinyitásához az 1. pontban, "A kocsi kinyitása", leírtak szerint járjon el.

15. A hordozó felhajtása

Emelje fel a hordtáska oldalfalait.
Feszítse ki az oldalfalakat úgy, hogy a két vasalatot a tartókba nyomja.
Győződjön meg arról, hogy a vasalatok szilárdan a helyükre kerültek.

16. A bélés elhelyezése a hordozóban

Helyezze a bélést a hordozóba úgy, hogy a felső részének túl kell lógnia a hordozó szélén.

17. A matrac behelyezése

Húzza rá a huzatot a matracra.
Tolja be a matracot a hordozó aljába.

Fontos: a matrac ék alakú. A behelyezéskor ügyeljen arra, hogy a magasított része legyen a fej felőli oldalon.

18. A teknő felerősítése a kocsira

A háttámlát hozza vízszintes helyzetbe. Fektesse a táskát a síkfelületre.

Húzza át a kocsi hátoldalán található szíjat az ülő-modul huzatán található nyíláson.

Csatolja be a szíjcsatokat a háttámla hátoldalán és húzza a szíjat feszesre.

Csatolja a szíjat a teknő lábánál a felhajtott lábtartóra. Csatolja be a szíjat és húzza azt feszesre.

19. A lábtakaró elhelyezése

Húzza rá a lábtakaró zárt részét a hordozó láb felőli végére.
Húzza át a lábtakarót a hordozón.

Erősítse fel a lábtakarót mindkét végénél a fedélen és a teknőn található, arra előkészített patent-gombokkal.

20. A lábzsák felhelyezése

Oldja ki a szíjat és fektesse a betétet az ülésre.

Ezután húzza át az öt övvéget az erre a célra kialakított nyílásokon.

Most összekapcsolhatja a lábtakarót és a bélést a cipzárral.

- **Kombi detský kočík s otočnou sedacou časťou**
- **teleskopicky nastaviteľná výška**
- **opierka chrbta polohovateľná do 4 polôh**
- **Hmotnosť: 17,6 kg**
- **Kontrolovaný podľa normy EN 1888 : 2012**
- **kompatibilný s detskou autosedačkou ABC Design Risus, Doozy**
- **„Maxi Cosi Cabrio, Citi, Pebble" je kompatibilný s autosedačkou**
- **„Römer Baby-Safe plus SHR" je kompatibilný s autosedačkou**
- **„Cybex Aton" je kompatibilný s autosedačkou**
- **kompatibilný so závesným stúpadlom ABC Design Kiddie Ride On**

Údržba
- Materiály použité pri výrobe týchto produktov sú v súlade s požiadavkami AZO, EN71-2 a EN-71-3, taktiež noriem pre stálofarebnosť textilu. Napriek tomu odporúčame nenechávať výrobok dlhší čas na silnom slnku. Opotrebovanie, roztrhnutie alebo vyblednutie látky spôsobené silným slnkom sa nemôžu uplatňovať ako reklamácia. Textilný poťah výrobku môže byť praný ručne alebo v studenom cykle práčky (jemné saponáty).
- Kryt proti dažďu ABC Design je možné dokúpiť a poskytuje kompletnú ochranu proti dažďu.
- Všetky konštrukcie našich výrobkov boli testované v zhode s EN1888:2012 a splnili požadované normy. Aby sa zachovala bezpečnosť výrobkov, je nevyhnutné mazať pohyblivé časti a doťahovať spojenia tak, ako je to vyžadované.
  Upozornenie: Prosíme nepoužívať na mazanie iný prípravok, ako silikónový olej alebo silikónový spray.
- Pravidelná starostlivosť a údržba hrajú dôležitú úlohu z hľadiska bezpečnosti a hodnoty výrobku. Pôsobenie takých látok ako soľ na vzduchu, posypová soľ alebo kyslý dážď podporujú sklon ku korózii a sú nevhodné pre skladovanie výrobku.
- Odporúčame pravidelnú údržbu všetkých lakovaných častí. V prípade silného znečistenia ihneď očistite povrch týchto častí.
- Skontrolujte pravidelne úplnosť častí a ich dotiahnutie a ak je to potrebné, tak ich dotiahnite.

Bezpečnostné pokyny
Prečítajte si pozorne tieto pokyny pred použitím a uschovajte ich pre ďalšie použitie. Nedodržanie týchto pokynov môže znížiť bezpečnosť Vášho dieťaťa.

Upozornenie:
- Tento kočík je určený pre deti vo veku od 6 mesiacov (s prenosnou taškou/prenosnou vaničkou už od narodenia) do 3 rokov s maximálnou hmotnosťou 15 kg.
- Nosnosť košíka je do 5 kg.
- Tento kočík je vyrobený na prevoz dieťaťa.
- Nepoužívajte iné príslušenstvo ako to, ktoré schválil výrobca.
- Odporúčame zásadne vybrať dieťa z kočíka v prípade prekonávania schodov či schodiska, alebo keď kočík je potrebné dvihnúť či prenášať.
- Ak používate nosič, uistite sa, že je správne pripojený ku kočíku.
- Parkovacie zariadenie musí byť činnosti, keď dieťa vkladáte, alebo ho vyberáte.
- Ak sa autosedačka používa na podvozku, toto vozidlo nenahrádza vaničku alebo postieľku. Ak potrebuje vaše dieťa spať, potom by malo byť umiestnené do vaničky alebo postieľky.
- Držadlá prenosnej vaničky musia byť mimo vaničky počas jej použitia.
- Vanička: Tento produkt je vhodný pre dieťa, ktoré nedokáže sedieť samostatne, nedokáže sa otočiť a zdvihnúť sa na vlastných rukách a kolenách. Maximálna hmotnosť dieťaťa: 9kg

UPOZORNENIE:
- Nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Nevkladajte matrac s hrúbkou väčšou ako 50 mm.
- Používajte bezpečnostné popruhy ihneď, ako vie dieťa samo sedieť.
- Sedačka nie je vhodná pre deti mladšie ako 6 mesiacov.
- Akékoľvek bremeno pripevnené k rukoväti ovplyvňuje stabilitu hlbokého/športového kočíka.
- Skontrolujte, či je pripevňovacie zariadenie lôžka alebo sedačky pred použitím správne zapojené.
- Tento výrobok nie je vhodný na behanie alebo korčuľovanie.
- Nerobte žiadne zmeny na výrobku, ktoré môžu znížiť jeho bezpečnosť.
- Udržiavajte kočík mimo blízkosti ohňa a iných zdrojov tepla.
- Aby sa predišlo riziku poranenia, je nevyhnutné sa uistiť, že sa dieťa nenachádza v blízkosti počas rozkladania a skladania tohto výrobku.
- Nechávajte vaše dieťa sa hrať s týmto výrobkom.
- Vždy používajte zadržiavací systém.
- Skontrolujte, či je pripevňovacie zariadenie lôžka, sedačky alebo autosedačky pred použitím správne zapojené.

Reklamácie
- Záruka sa nevzťahuje na prirodzené opotrebovanie alebo poškodenie používaním alebo na vady spôsobené nadmerným opotrebením alebo prekročením povoleného zaťaženia.
- Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené nevhodným používaním.
- Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené nevhodným zložením alebo manipuláciou.
- Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené nevhodnou úpravou výrobku.
- Pri nedostatočnej údržbe či starostlivosti sa môžu vyskytnúť miesta korózie, ktoré sa nepovažujú za vadu výrobku.
- Škrabance sú normálne znaky opotrebenia, ktoré sa nepovažujú za vadu výrobku.
- Niekedy sa môže vyskytnúť plieseň na textilných častiach, ktoré neboli dostatočne vysušené po navlhnutí – toto nemôže byť považované za vadu výrobku.
- Výrobok môže vyblednúť pôsobením slnka, potu alebo prípravkov, pôsobením trenia alebo častým praním, potom toto vyblednutie nemôže byť považované za vadu výrobku.
- Záruka sa nevzťahuje na opotrebované kolesá ako prirodzený následok používania.

1. Rozloženie detského kočíka

a. Uvoľnite prepravnú poistku. Kočík rozložte.
b. Rukoväť (1) športového kočíka ťahajte smerom hore kým sa nedostane na miesto (2).

UPOZORNENIE: Pred použitím sa presvedčte o tom, či sú všteky závory uzavreté.

2. Montáž kolies

Stlačte tlačidlo (1) a zadné koleso zasuňte do vodiaceho prvku (2), kým stabilne nezaklapne na miesto.

Pri demontáži kolesa stlačte tlačidlo (1) a uchytenie kolesa povolí.
Teraz môžete koleso stiahnuť z osi.

3. Nastavenie preklápacej rukoväte

a. Páčky na oboch stranách rúčky kočíka zatiahnite nahor a rúčku nadvihnite.

b. Teraz môžete rukoväť preklopiť na druhú stranu. Dbajte, aby rukoväť riadne zaklapla na miesto.

4. Zabrzdenie a odbrzdenie

Pri zabrzdení stlačte páčku smerom dole.

Pri odbrzdení páčku nadvihnite smerom hore.

5. Inštalácia a premiestnenie sedadla

Pri inštalácii sedadla umiestnite sedadlo na rám tak, aby zaklaplo na miesto.

Pri premiestnení sedadla stlačte tlačidlá na oboch adaptéroch a sedadlo snímte.

6. Namontovanie a odstránenie striešky

Stlačte striešku do držiaka.

Pre odstránenie striešky stlačte gombík na oboch stranách striešky.

7. Montáž a demontáž opierky rúk

Pri montáži opierky rúk vsuňte opierku na oboch stranách do držiaka.

Pri snímaní opierky rúk z kočíka zatlačte tlačidlá na oboch stranách a opierku rúk potiahnite dopredu.

Pre nastavenie výšky bezpečnostnej opierky stlačte gombíky na oboch stranách, potom opierku posuňte hore alebo dole.

8. Nastavenie opierky nôh

Pri nastavení opierky nôh zatlačte tlačidlá na oboch stranách a nastavte výšku.

Potom tlačidlá pustite a opierka nôh zaklapne na miesto.

9. Zapnutie bezpečnostných pásov

Bezpečnostné pásy zapnite spojením dvoch horných plastových praciek.

Spojené pracky zasuňte do dolnej plastovej spony.

Bezpečnostné pásy nastavte tak, aby dieťa ostalo v polohe, v akej ste ho umiestnili.

10. Rozpnutie bezpečnostných pásov

Stlačte tlačidlo na boku spony a bezpečnostné pásy sa rozopnú.

Upozornenie: Pás medzi nohami vždy používajte spolu s bezpečnostnými pásmi.

11. Prestavenie zadnej opierky

Pre prestavenie zadnej opierky páku na zadnej strane opierky vytiahnite hore a nastavte výšku. Po nastavení požadovanej polohy pustite páku, aby sa zadná opiekra zablokovala v tejto polohe.

9. Nastavenie výšky rukoväte

Pri nastavení rukoväte stlačte tlačidlá na oboch stranách rukoväte.
Následne tlačidlá pustite, aby rukoväť zaklapla na miesto.

12. Odstránenie slnečnej striešky

Otvorte zips na strieške.

14. Zloženie kočíka

Upozornenie: Rúčka musí byť preklopená na zadnú stranu kočíka!

a. Obe dolné páčky na rúčke kočíka zatiahnite smerom nahor.

b. Kočík poskladajte.

c. Rukoväť sklopte celkom dopredu.

Poznámka: Pri rozložení kočíka postupujte podľa inštrukcií v 1. bode s názvom Rozloženie kočíka.

UPOZORNENIE: Pred používaním sa presvedčte, či sú všetky západky zavreté.

15. Nastavenie prenosnej tašky na dieťa

Zdvihnite bočné steny prenosnej tašky na dieťa. Bočné steny napnite tak, aby sa obidva kovové prvky dali zasunúť do držiakov.
Presvedčte sa, či sú kovové prvky pevne na mieste.

16. Vloženie vložky do prenosnej tašky na dieťa

Vložku vložte do prenosnej tašky na dieťa tak, aby horná časť prevísala cez okraj prenosnej tašky.

17. Pripevnenie striešky k vložke do prenosnej tašky na dieťa

4 patentné gombíky na spodnej časti striešky silno pritlačte k párom na vložke.

18. Namontovanie vaničky na kočík

Zadnú opierku nastavte do vodorovnej polohy. Umiestite tašku na rovnú plochu

Pás umiestený na zadnej časti kočíka pretiahnite cez otvor na poťahu sedacej časti.

Zapnite pásy na zadnej strane zadnej opierky a natiahnite ich.

Pretiahnite pás pri vaničke na opierku nôh. Zapnite a napnite pás.

19. Založenie nánožníka

Uzavretú časť nánožníka natiahnite na prenosnú tašku na dieťa na strane nôh, potom nánožník prestrite na prenosnú tašku na dieťa.

Kryt na kočík namontujte s patentými gombíkmi, ktoré sú umiestené na vaničke.

20. Namontovanie nánožníka

Vypnite pás a umiestite vložku na sedadlo.

Potom koniec pásov pretiahnite cez otvory.

Teraz spojte nánožník a vložku so zipsom.

ABC Design GmbH
Article for baby and child
Dr. Rudolf-Eberle Str. 29
D - 79774 Albbruck
Tel. +49 (0)77539393-0
Email. info@abc-design.de
www.abc-design.de